



RAAD VOOR BETWISTINGEN INZAKE STUDIEVOORTGANGSBESLISSINGEN

UITSPRAKEN WERKJAAR 2012
GELIJKWAARDIGHEID BUITENLANDSE DIPLOMA'S

Inhoud

Zitting van 3 februari 2012	3
Rolnr. 2012/006 - 3 februari 2012.....	4
Zitting van 23 februari 2012	11
Rolnr. 2012/017 - 23 februari 2012.....	12
Zitting van 22 maart 2012	18
Rolnr. 2012/044 - 22 maart 2012.....	19
Zitting van 7 juni 2012.....	26
Rolnr. 2012/080 - 7 juni 2012.....	27
Zitting van 26 juni 2012.....	33
Rolnr. 2012/035 - 26 juni 2012.....	34
Rolnr. 2012/073 - 26 juni 2012.....	38
Zitting van 19 juli 2012	43
Rolnr. 2012/090 - 19 juli 2012.....	44
Zitting van 21 augustus 2012.....	49
Rolnr. 2012/093-097 - 21 augustus 2012.....	50
Rolnr. 2012/094-096 - 21 augustus 2012.....	52
Rolnr. 2012/099 - 21 augustus 2012	54
Zitting van 14 september 2012	58
Rolnr. 2012/079 - 14 september 2012	59
Zitting van 21 september 2012	61
Rolnr. 2012/089 - 21 september 2012	62
Rolnr. 2012/175 - 21 september 2012	64
Zitting van 14 december 2012.....	71
Rolnr. 2012/325 - 14 december 2012	72

Zitting van 3 februari 2012

Rolnr. 2012/006 - 3 februari 2012

Inzake
wonende te,

hebbende als raadsman meester
kantoor houdende te,, waar keuze van woonplaats wordt gedaan

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van de NARIC-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15,
1210 Brussel,

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 3 februari 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:
meester

- de verwerende partij:

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van NARIC-Vlaanderen van 24 oktober 2011 waarin na een herzieningsprocedure werd verklaard dat de initiële beslissing van 1 maart 2011 waarbij het Turks diploma "tip doctorlugo diplomasi" niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Arts", behouden blijft.

Verzoekende partij verzoekt de Raad om de bestreden beslissing op grond van de genoemde bezwaren te willen vernietigen en om in voorkomend geval te willen aangeven dat op basis van het dossier van verzoekende partij kan worden besloten tot een erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van haar diploma met de Vlaamse graad van Arts – studiegebied geneeskunde.

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij diende op 29 juni 2010 een aanvraag in bij NARIC-Vlaanderen voor de volledige gelijkwaardigheidserkenning van haar Turkse artsdiploma (behaald in 2000 aan de University Faculty of Medicine) met de Vlaamse graad van arts.

Volgens de gebruikelijke procedure werd vervolgens op 26 september 2010 het dossier voor advies doorgestuurd naar de interuniversitaire commissie Gelijkwaardigheid Diploma Arts van de VLIR(Vlaamse Interuniversitaire Raad).

Deze commissie sprak op 15 december 2010 een negatief advies uit tegenover de gelijkwaardigheidserkenning van dit diploma, op basis van volgende motivering:

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

- fundamentele opleidingsverschillen met het curriculum aan een Vlaamse universiteit qua inhoud en omvang van de stages; voor inwendige geneeskunde werd enkel stage gelopen in de endocrinologie, longziekten en immunologie, en niet in de grotere subdisciplines cardiologie en gastro-enterologie.
- het curriculum van de opleiding wijkt af van het curriculum aan een Vlaamse universiteit met betrekking tot medische deontologie, de afwezigheid van kennis over wetgeving en de organisatie van de geneeskunde in België

3.2. NARIC-Vlaanderen ontving het advies op 20 januari 2011 en stuurde op 1 maart 2011 een brief aan de verzoekende partij met de mededeling dat de volledige gelijkwaardigheid niet toegekend werd op basis van het advies van de VLIR-commissie.

3.3. Op 27 april 2011 diende verzoekende partij vervolgens een aanvraag tot herziening van deze beslissing in bij NARIC-Vlaanderen op basis van nieuwe overtuigingsstukken. Dit dossier werd op 14 juni 2011 voor advies doorgestuurd naar de VLIR-commissie. Bij deze herzieningsaanvraag bezorgde de verzoekende partij bijkomende documenten over de stages die ze liep, waardoor het eerste argument voor de commissie vervalte. Het tweede argument werd niet weerlegd. De commissie houdt daarom in haar beslissing van 21 september 2011 vast aan het eerder gegeven negatieve advies.

NARIC-Vlaanderen ontving het advies van de VLIR-commissie op 6 oktober 2011 en stuurde op 24 oktober 2011 een brief aan de verzoekende partij met de mededeling dat de volledige gelijkwaardigheid niet toegekend werd op basis van het advies van de VLIR-commissie.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 9 januari 2011 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad tegen deze beslissing betekend op 24 oktober 2011.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] eerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij het Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervalltermijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu NARIC –Vlaanderen.

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 9 januari 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van NARIC-Vlaanderen, betekend op 24 oktober 2011. Deze beslissing vermeldt niet de correcte beroepsmodaliteiten. Met ingang van 1 september 2011 is de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen bevoegd en niet de Raad van State. Dit heeft tot gevolg dat, gezien artikel II.7 van het Aanvullingsdecreet juncto artikel 35 van het openbaarheidsdecreet van 26 maart 2004, de beroepstermijn van 30 kalenderdagen geen aanvang neemt en verzoekende partij op 9 januari 2012 nog steeds een regelmatig beroep bij de Raad kon instellen.

Het beroep van 9 januari 2012 werd derhalve niet ontijdig ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen.

Op grond van artikel II.15°bis, i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermin van 30 kalenderdagen.

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. De verzoekende partij beroept zich in een eerste middel op de schending van artikel III.5 van het Lissabonverdrag van 11 april 1997 en meer bepaald de bijzondere motiveringverplichting.

5.1.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij wijst op artikel 87 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs dat bepaalt in het kader van de diplomagelijkwaardigheid: "de bepalingen en de principes van het verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006 en geratificeerd op 22 juli 2009 " moeten worden gerespecteerd "voor zover het land van herkomst het verdrag ook heeft geratificeerd".

In casu heeft Turkije ingestemd met het Lissabonverdrag op 8 januari 2007.

Verzoekende partij stelt verder dat op grond van artikel III.5 van het Lissabonverdrag een bijzondere motiveringsplicht geldt in geval een buitenlands diploma niet als (volledig) gelijkwaardig wordt erkend. Het volstaat niet om aan te geven wat de redenen van niet – erkenning zijn. Volgens het Lissabon verdrag moet bovendien informatie gegeven worden over de mogelijk stappen die de aanvrager zou kunnen nemen om in een later stadium alsnog erkenning te verkrijgen.

Verzoekende partij stelt dat in casu de verwerende partij enkel gemotiveerd heeft aan de hand van een opgave van de redenen van de weigering, namelijk een afwijkend curriculum met betrekking tot medische deontologie en de wetgeving en de organisatie van de geneeskunde in België. Er wordt verder geen informatie verstrekt over wat zij wel kan doen om de volledige gelijkwaardigheidserkenning te bekomen zoals bv. welke bijkomende cursussen zij eventueel kan volgen.

Verzoekende partij wijst bijkomend op het feit dat - hoewel overbodig - zij intussen ingeschreven is in de om enkele relevante opleidingsonderdelen te volgen. Zij heeft echter geen enkele zekerheid dat het slagen voor de betreffende examens als afdoende zal beschouwd worden om in Vlaanderen de volledige gelijkwaardigheid te verkrijgen.

Verwerende partij

Verwerende partij verwijst wat de niet afdoende motivering betreft naar de brief waarmee verwerende partij verzoekende partij op de hoogte bracht van de negatieve beslissing en waarin NARIC haar doorverwijst naar de procedure bij de Vlaamse Interuniversitaire Raad (VLIR). De procedure voor Gedeeltelijke Gelijkwaardigheidserkenning van de VLIR is de volgende stap die de aanvrager kan nemen om in een later stadium alsnog erkenning te verkrijgen. Het VLIR-examen maakt duidelijk welke studiefasen de aanvrager dient te doorlopen om het Vlaamse diploma van arts te verkrijgen.

5.2. De verzoekende partij beroept zich in een tweede middel op de schending van artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992, vierde en achtste streepje en artikel VI.1 van het Lissabonverdrag.

5.2.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij stelt ten eerste dat haar de volledige gelijkwaardigheid werd geweigerd omwille van een afwijkend curriculum op het gebied van medische deontologie en wetgeving en organisatie van de geneeskunde in België.

Verzoekende partij stelt dat in het licht van artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992, vierde en achtste streepje en artikel VI.1 van het Lissabonverdrag uit deze motivering enkel kan worden afgeleid dat (i) 'medische deontologie' en (ii) 'wetgeving en organisatie van de geneeskunde in België' door verwerende partij wordt beschouwd als essentiële onderdelen van een opleiding tot geneesheer in de Vlaamse Gemeenschap. Bij afwezigheid van dergelijke opleidingsonderdelen in het gevolgde curriculum is er derhalve sprake van een 'substantieel verschil' in de opleidingen op grond waarvan de volledige erkenning van de gelijkwaardigheid van haar diploma met het diploma van 'Arts' niet kan toegekend worden.

Verzoekende partij betwist juist dat 'medische deontologie en wetgeving en organisatie van de geneeskunde in België' een essentieel onderdeel is van een opleiding tot geneesheer in Vlaanderen.

Verzoekende partij verwijst dienaangaande naar de betreffende opleidingsprogramma's bij de vijf Vlaamse universiteiten die deze opleiding aanbieden. Zij geeft aan per universiteit welke opleidingsonderdelen en de omvang in studiepunten uitgedrukt in verband met de thematieken 'deontologie' en 'wetgeving en organisatie van de geneeskunde' verplicht worden aangeboden. Verzoekende partij concludeert op basis van het overzicht dat gezien het feit dat een volledige bachelor- en masteropleiding in de geneeskunde 400 studiepunten omvat, de betreffende opleidingsonderdelen - waarbij de wetgeving zelfs in zeer beperkte mate of zelfs niet aan bod komt – niet als essentieel kunnen beschouwd worden. Zij worden kennelijk niet in gelijke mate aangeboden aan de Vlaamse universiteiten.

Verzoekende partij stelt ten tweede dat zelfs ingeval geoordeeld wordt dat de betreffende opleidingsonderdelen essentieel zijn voor de toekenning van een artsdiploma in Vlaanderen verwerende partij ten onrechte niet heeft rekening gehouden met haar opgedane werkervaring gedurende haar jarenlange tewerkstelling in het te Brussel. Het dossier bevatte dienaangaande voldoende bewijstukken.

Verzoekende partij wijst in dit verband op een recente verklaring van een professor van de waarin expliciet bevestigd wordt dat zij door haar tewerkstelling in België op de afdeling (Neuro)Radiologie van een universitair ziekenhuis sinds 2004 beschikt over een afdoende theoretische en praktische kennis van de medische deontologie en de wetgeving en organisatie van de geneeskunde in België.

Verzoekende partij wijst tot slot nogmaals op het feit dat zij zich niettemin heeft ingeschreven voor een aantal cursussen aan de, zonder enige zekerheid te hebben over het feit dat dit als afdoende zal beschouwd worden. Verzoekende partij benadrukt dat in het licht van het voorgaande de genomen beslissing kennelijk onredelijk is

Verwerende partij

Verwerende partij stelt ten eerste wat het essentieel karakter betreft van de genoemde opleidingsonderdelen betreft dat de medische deontologie, de wetgeving en de organisatie van de geneeskunde verweven zit in de curricula in de geïntegreerde opleiding. Studenten leren binnen verschillende opleidingsonderdelen zowel op theoretische als praktische wijze de beginselen van de patiëntenzorg, beroepshouding en de medische plichtenleer kennen en toepassen. De medische deontologie, de wetgeving en de organisatie van de geneeskunde worden als dusdanig niet noodzakelijk in specifieke opleidingsonderdelen gedoceerd.

Verwerende partij stelt ten tweede dat de werkervaring van de verzoekende partij zich situeert binnen de context van een opleiding radiologie in een Brussels ziekenhuis. De ervaring binnen deze specifieke context met specifieke opleidingsgebonden taken, staat niet in verhouding tot de competenties die studenten in de Vlaamse opleiding verwerven doorheen hun curriculum, met onder andere stages in de verschillende basisdisciplines die deel uitmaken van de opleiding tot basisarts.

Verwerende partij concludeert dat een deelname aan de gedeeltelijke Gelijkwaardigheidsprocedure van de VLIR voor de verzoekende partij de volgende stap is naar het verkrijgen van het Vlaamse artsdiploma en naar de toelating om de geneeskunde in België uit te oefenen.

5.2.2. Beoordeling door de Raad over de beide middelen samen

Artikel 88 van het Structuurdecreet luidt als volgt:

“De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en de procedure tot de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van studiebewijzen die niet in een besluit zoals bedoeld in artikel 87 zijn opgenomen met de in dit decreet bepaalde graden.

De Vlaamse Regering garandeert bij de uitvoering van de voorgaande bepalingen dat de bepalingen en de principes van het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006 en geratificeerd op 22 juli 2009 worden toegepast voor zover het land van herkomst het verdrag ook heeft geratificeerd.

Elke beslissing tot erkenning van de volledige gelijkwaardigheid genomen krachtens dit artikel hanteert de onderwijskwalificaties beschreven krachtens het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur dan wel de gevalideerde domeinspecifieke leerresultaten bedoeld in de artikelen 16, 17 en 18 van hetzelfde decreet als referentiekader. Bij ontstentenis van de onderwijskwalificaties worden de opleidingsprofielen bepaald krachtens het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs als referentiekader gebruikt. Bij ontstentenis van de domeinspecifieke leerresultaten worden de referentiekaders van de visitatierapporten als bedoeld in artikel 51 van hetzelfde decreet als referentiekader gebruikt. In het geval van niveaugelijkwaardigheid worden de niveaudecriptoren als beschreven in artikel 58 als referentiekader gebruikt.”

Uit de lijst van landen die met het Verdrag van Lissabon hebben ingestemd, gevoegd bij de wet van 10 juli 2008 houdende instemming met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese Regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997 (Belgisch Staatsblad, 21 augustus 2009), blijkt dat Turkije dit Verdrag bekrachtigd heeft op 8 januari 2007, en daar in werking is getreden op 1 maart 2007.

De Vlaamse Gemeenschap heeft het Verdrag goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006. Het werd door België geratificeerd op 22 juli 2009.

De verzoekende partij heeft het diploma dat ze gelijkwaardig wil verklaard zien met de Vlaamse graad van “Arts” behaald in Turkije op 30 juni 2000.

Dat roept de vraag op of voormeld artikel 88 van het Structuurdecreet van toepassing is voor buitenlandse diploma's die behaald werden voordat het Verdrag wat Vlaanderen betreft in werking was getreden.

Er is geen enkele aanwijzing in de zin dat alleen diploma's behaald na de inwerkingtreding van het Verdrag wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, in aanmerking genomen kunnen worden. Derhalve kunnen buitenlandse diploma's die voor die datum behaald werden, worden aangewend voor het verkrijgen van de gelijkwaardigheid.

Er kan evident een probleem zijn als het buitenlandse diploma lange tijd geleden behaald werd, maar het is de taak van de instantie die beslist over de gelijkwaardigheid ook dat gegeven te beoordelen, waarbij zij met name rekening zal houden met de latere professionele activiteiten en bijscholingen van de aanvrager.

De verzoekende partij kon zich dus, wat betreft de vraag tot erkenning van gelijkwaardigheid, terecht beroepen op het Verdrag van Lissabon, waarnaar artikel 88 van het Structuurdecreet uitdrukkelijk verwijst.

Dat impliceert dat bij de beslissing over de vraag tot gelijkwaardigheid artikel VI.1 van het Verdrag van toepassing is, bepaling die luidt als volgt: “Voor zover de erkenningbeslissing is gebaseerd op de kennis en vaardigheden die blijken uit de diploma's hoger onderwijs, erkent iedere Partij de diploma's hoger onderwijs die zijn uitgereikt in een andere Partij, tenzij een substantieel verschil kan worden aangetoond tussen het diploma waarvoor erkenning wordt gevraagd en het overeenkomstige diploma van de Partij waar erkenning wordt gevraagd.” (vetjes toegevoegd).

In de bestreden beslissing wordt als enige rechtsgrond voor de weigering van de erkenning van volledige gelijkwaardigheid verwezen naar de criteria van het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992. Dit besluit werd niet gewijzigd na de inwerkingtreding van het verdrag, wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, zodat het alleszins niet geacht kan worden een voldoende rechtsgrond te bieden voor het bestreden besluit. Het blijkt niet dat de beoordelingscriteria van dit besluit enkel maar betrekking zouden hebben op substantiële verschillen in het verdrag van Lissabon.

Evenmin zijn de feiten die in de bestreden beslissing worden aangevoerd van aard om aan te tonen dat er een substantieel verschil is tussen het door de verzoekende partij in het

buitenland behaalde diploma en het diploma waarbij de Vlaamse graad van arts wordt toegekend.

De Raad tekent daarbij wel aan, dat het argument van de verzoekende partij dat het, blijkens de opleidingen aan de universiteiten van de Vlaamse Gemeenschap, om een kwantitatief onbelangrijk opleidingsonderdeel gaat, niet doorslaggevend hoeft te zijn: ook een kwantitatief klein opleidingsonderdeel kan, mits afdoende motivering, intrinsiek belangrijk genoeg zijn om een volledige gelijkwaardigheid in de weg te staan.

Het argument dat de medische deontologie, de wetgeving en de organisatie van de geneeskunde in de curricula verweven zit in de geïntegreerde opleiding staat als zodanig niet als motief vermeld in de bestreden beslissing en staat overigens op gespannen voet met de beoordelingscriteria van het verdrag van Lissabon omdat op die grond gelijkwaardigheid vrijwel steeds geweigerd kan worden.

De middelen zijn gegrond.

In de nota van wederantwoord vraagt de verzoekende partij dat de Raad zijn beslissing in de plaats zou stellen in de plaats van de verwerende partij.

Artikel II.22 van het decreet betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen luidt als volgt:

"1. De behandeling van het verzoekschrift door de Raad leidt tot :

1° de gemotiveerde afwijzing van het beroep op grond van de onontvankelijkheid en/of ongegrondheid ervan, of;

2° de gemotiveerde vernietiging van de onrechtmatig genomen studievoortgangsbeslissing, in welk geval de Raad het bestuur kan bevelen een nieuwe beslissing te nemen, onder door de Raad te stellen voorwaarden. Deze voorwaarden kunnen inhouden dat :

a) een nieuwe examen(tucht)beslissing afhankelijk wordt gemaakt van de organisatie van een nieuw examen of een onderdeel daarvan. De Raad kan de termijn en de materiële voorwaarden bepalen waaronder deze organisatie moet gebeuren;

b) een nieuwe beslissing houdende toekenning van een bewijs van bekwaamheid in voorkomend geval afhankelijk wordt gemaakt van de organisatie van een nieuw bekwaamheidsonderzoek of een onderdeel daarvan. De Raad kan de termijn en de materiële voorwaarden bepalen waaronder deze organisatie moet gebeuren;

c) welbepaalde onregelmatige of onredelijke motieven bij de totstandkoming van de nieuwe beslissing niet worden betrokken;

d) welbepaalde regelmatige en redelijke motieven bij de totstandkoming van de nieuwe beslissing kennelijk in ogenschouw moeten worden genomen.

In het geval bedoeld onder het eerste lid, 2°, kan de Raad, zo hij dit op grond van de aangedragen feiten kennelijk noodzakelijk acht, bevelen dat de verzoeker in afwachting van een nieuwe beslissing voorlopig ingeschreven wordt, alsof geen nadelige studievoortgangsbeslissing was genomen.

Bij de behandeling van een verzoekschrift dat als voorwerp een studievoortgangsbeslissing heeft zoals bepaald in artikel II. 1, 15bis °, j), oordeelt de Raad of er in voorkomend geval al dan niet sprake is van een niet remedieerbare overmacht en de onmogelijkheid om voor de betrokken student om organisatorische redenen een aangepaste examenregeling uit te werken.

§ 2. Na vernietiging van de onrechtmatig genomen studievoortgangsbeslissing door de Raad vervalt de verplichting om bij de aanvechting van een nieuwe ongunstige studievoortgangsbeslissing genomen in opvolging van de uitspraak van de Raad de interne beroepsprocedure uit te putten vooraleer een beroep in te stellen bij de Raad.

Daaruit volgt dat de Raad niet bevoegd is om zijn beslissing in de plaats te stellen van die van de verwerende partij. De vraag van verzoekende partij wordt op die grond afgewezen.

5.3. Het bij de Raad ingestelde beroep is gegrond in de aangegeven mate.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk en gegrond is.

De beslissing van 24 oktober 2011 wordt vernietigd.

De verwerende partij zal een nieuwe beslissing nemen, waarbij zij met name dient te onderzoeken of er een substantieel verschil bestaat tussen het diploma waarvan de verzoekende partij de gelijkwaardigheid vraagt en het diploma van de Vlaamse graad van arts.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnterpreteerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op vrijdag 3 februari 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Daniël Cuypers

Bertel De Groote

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 23 februari 2012

Rolnr. 2012/017 - 23 februari 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van de Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15, 1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van donderdag 23 februari 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:
.....

- de verwerende partij:
.....

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 10 januari 2012 waarin werd verklaard dat het Oekraïens diploma "Kandidat Nauk" niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Doctor in de Sociologie".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 2007 aan de National Technical University of Ukraine het diploma van "Kandidat Nauk".

Het beroep betreft de niet toekenning van volledige gelijkwaardigheid van het diploma van "Kandidat Nauk " met het Vlaams diploma van "Doctor in de Sociologie".

3.2. Verzoekende partij diende op 16 augustus 2011 een aanvraag in bij Naric – Vlaanderen.

Op 20 oktober 2011 stuurde Naric het dossier door voor advies naar de faculteiten Politieke en Sociale Wetenschappen van de, de en de

Deze faculteiten bezorgden volgende adviezen :

-: Negatief advies met motivering (8 november 2011)
 -: Positief (1 december 2011)
 -: Geen advies omdat de thesis niet in het Engels vertaald was (5 december 2011)
- 3.3. Naric-Vlaanderen besliste op datum van 10 januari 2012 op basis van de uitgebrachte adviezen om het Oekraïens diploma van "Kandidat Nauk" van verzoekende partij een gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van "Master".

Op grond van volgende overwegingen werd deze gelijkwaardigheid toegekend:

- de buitenlandse opleiding kende ten minste 240 ECTS.
- de studieomvang en de stageperiode stemmen overeen;
- de thesis beantwoordt aan de kwaliteits- en kwantiteitseisen van een masterproef aan een

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

Vlaamse universiteit.

Verzoekende partij ontving in die zin een besluit van de Vlaams minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke kansen en Brussel d.d.10 januari 2012 waarin werd verklaard dat het niveau van haar buitenlands universitair diploma (Candidate of Science) gelijkwaardig is met het niveau van de academische gerichte masteropleidingen afgerond met de Vlaamse graad van "master" verstrekt door een universiteit in de Vlaamse Gemeenschap.

De definitieve erkenningsbeslissing motiveerde het feit dat de volledige gelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "doctor in de sociologie" niet werd toegekend aan de hand van de criteria bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992.

De motivering luidt als volgt:

- Het gevolgde opleidingsprogramma bevat inhoudelijk voornamelijk filosofische en historische vakken, van hedendaagse sociologie is weinig te merken;
- Het onderwerp van het onderzoekswerk kan wel als sociologisch worden gekwalificeerd, maar het niveau van theoretische benadering, methodologie en interne consistentie moet eerder gesitueerd worden op de hoogte van de masterproef, en niet van een Vlaams doctoraat.

Er werd geen herzieningsprocedure op grond van bijkomende stukken ingeleid.

De beslissing werd samen met het besluit op 10 januari 2012 verstuurd naar verzoekende partij.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 3 februari 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervalttermijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu Naric –Vlaanderen.

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 3 februari 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van Naric-Vlaanderen van 10 januari 2012.

De beroepstermijn van 30 kalenderdagen begint te lopen uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van Naric –Vlaanderen, in casu vanaf 11 januari 2012.

Het beroep van 3 februari 2012 werd derhalve tijdig binnen de 30 kalenderdagen na kennisgeving van de beslissing ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis,i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermijn van 30 kalenderdagen.

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. De verzoekende partij beroept zich in een eerste middel op de niet correcte toepassing van de criteria van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992.

5.1.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij stelt dat aan de criteria vermeld in het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 2012 wel degelijk werd voldaan.

Verzoekende partij stelt dat het Oekraïense onderwijssysteem en het Belgische gelijkaardig zijn qua structuur en dat beide graden ('Candidate of Science' en 'doctor') eenzelfde plaats innemen in beide systemen.

De procedure om een 'doctors' graad te bekomen in Vlaanderen en Oekraïne verloopt gelijklopend: er is een verplicht doctoraal trainingsprogramma, er wordt een promotor en een begeleidingscommissie aangesteld en er is een publieke verdediging. Verzoekende partij verwijst dienaangaande naar de brief van haar promotor, professor aan het '.....

Verwerende partij

Verwerende partij stelt ten eerste dat wat de toetsing aan de criteria van het besluit van 14 oktober 1992 betreft artikel 4 een lijst van criteria aangeeft waarop de gelijkwaardigheidsbeoordeling moet steunen. Deze criteria dienen echter allen samen worden gelezen. Het is niet nuttig om daar één criterium uit te nemen en dit toe te lichten om de gelijkwaardigheidsbeslissing aan te vechten, tenzij dat criterium als enige doorslaggevend was in de erkenningsbeslissing, wat in casu niet het geval was.

Verwerende partij stelt ten tweede wat de vergelijking van de beide onderwijssystemen betreft, de Oekraïense opleiding van Specialist, die de opleiding van Kandidat Nauk voorafgaat, in Vlaanderen in vele gevallen ingeschaald wordt op bachelor-niveau. De graad van Kandidat Nauk, die verzoekende partij behaalde, wordt eerder ingeschaald op masterniveau.

Verwerende partij heeft het dossier individueel onderzocht en beoordeeld op basis van de geleverde stukken. In het geval van de sociologieopleiding stelt zij vast dat de Oekraïense 'kandidat Nauk' opleiding, niet gelijkwaardig is met de graad van doctor, maar met de graad van Master.

Verwerende partij verwijst naar het advies van de Decaan van de faculteit sociologie van de die in het dossier heeft geadviseerd en na onderzoek tot de vaststelling is gekomen dat de betreffende opleiding haast geen hedendaagse sociologie bevat, maar eerder filosofisch en historisch gericht is. Daarnaast is het niveau van het onderzoekswerk qua theoretische benadering, methodologie en interne consistentie te laag.

Op basis van deze argumenten heeft verwerende partij, in overeenstemming met het 4de punt van artikel 4 van bovengenoemd besluit, zijnde de verschillen inzake essentiële onderdelen van de opleiding, inclusief stages, praktijkopleidingen, scripties en eindverhandeling, beslist om verzoekende partij geen gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van Doctor in de Sociologie.

5.1.2. Beoordeling door de Raad

Artikel 4 van het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992 bepaalt de criteria voor de beoordeling van de aanvraag om een buitenlands diploma gelijkwaardig aan een Vlaams diploma te verklaren als volgt:

"Bij de vergelijking en de waardering van buitenlandse opleidingen en diploma's neemt de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs of zijn gemachtigde inzonderheid de volgende criteria in aanmerking:

- de kenmerken en de structuur van het betreffende buitenlandse onderwijssysteem;
- het niveau van de instelling;
- het niveau van de opleiding;

- de essentiële onderdelen van de opleiding, inclusief stages, praktijkopleidingen, scripties en eindverhandeling;
- de studieomvang van de opleiding;
- de toegang tot de opleiding;
- de professionele erkenning van de opleiding in het land van herkomst;
- het bezit van relevante beroepservaring."

Artikel 88 van het Structuurdecreet luidt als volgt:

"De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en de procedure tot de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van studiebewijzen die niet in een besluit zoals bedoeld in artikel 87 zijn opgenomen met de in dit decreet bepaalde graden.

De Vlaamse Regering garandeert bij de uitvoering van de voorgaande bepalingen dat de bepalingen en de principes van het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006 en geratificeerd op 22 juli 2009 worden toegepast voor zover het land van herkomst het verdrag ook heeft geratificeerd.

Elke beslissing tot erkenning van de volledige gelijkwaardigheid genomen krachtens dit artikel hanteert de onderwijskwalificaties beschreven krachtens het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur dan wel de gevalideerde domeinspecifieke leerresultaten bedoeld in de artikelen 16, 17 en 18 van hetzelfde decreet als referentiekader. Bij ontstentenis van de onderwijskwalificaties worden de opleidingsprofielen bepaald krachtens het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs als referentiekader gebruikt. Bij ontstentenis van de domeinspecifieke leerresultaten worden de referentiekaders van de visitatierapporten als bedoeld in artikel 51 van hetzelfde decreet als referentiekader gebruikt. In het geval van niveaugelijkwaardigheid worden de niveaudecriptoren als beschreven in artikel 58 als referentiekader gebruikt."

De Vlaamse Gemeenschap heeft het Verdrag goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006. Het werd door België geratificeerd op 22 juli 2009.

Uit de lijst van landen die met het Verdrag van Lissabon hebben ingestemd, gevoegd bij de wet van 10 juli 2008 houdende instemming met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese Regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997 (Belgisch Staatsblad, 21 augustus 2009), blijkt dat Oekraïne dit Verdrag bekrachtigd heeft op 14 april 2000, en daar in werking is getreden op 1 juni 2000.

Dat impliceert dat bij de beslissing over de vraag tot gelijkwaardigheid artikel VI.1 van het Verdrag van toepassing, bepaling die luidt als volgt: "Voor zover de erkenningbeslissing is gebaseerd op de kennis en vaardigheden die blijken uit de diploma's hoger onderwijs, erkent iedere Partij de diploma's hoger onderwijs die zijn uitgereikt in een andere Partij, tenzij een substantieel verschil kan worden aangetoond tussen het diploma waarvoor erkenning wordt gevraagd en het overeenkomstige diploma van de Partij waar erkenning wordt gevraagd." (vetjes toegevoegd).

De Raad merkt ambtshalve op dat in de bestreden beslissing als enige rechtsgrond voor de weigering van de erkenning van volledige gelijkwaardigheid wordt verwezen naar de criteria van het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992. Dit besluit werd niet gewijzigd na de inwerkingtreding van het verdrag, wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, zodat het alleszins niet geacht kan worden een voldoende rechtsgrond te bieden voor het bestreden besluit.

Het middel is in de aangegeven mate gegrond.

5.2. De verzoekende partij beroept zich in een tweede middel op het feit dat onvoldoende rekening is gehouden met het feit dat haar opleidingstraject niet standaard is.

5.2.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij beschrijft haar traject. In 1995 behaalde zij haar masterdiploma in economie met specialisatie in de economie en de arbeidssociologie. Nadien voltooide zij een postgraduaatsstudie 'Economische sociologie'. Zij kreeg een aanbod om een doctoraalstudie te maken in het domein van de sociale filosofie en werkte gedurende 12 jaar als assistente en vervolgens docente aan de faculteit Sociologie en Rechtsgeleerdheid aan het '.....'.

Als gevolg van dit niet standaard traject is haar opleidingsprogramma niet vergelijkbaar met het opleidingsprogramma van een Vlaamse master in Sociologie. Zij volgde tijdens haar thesisvoorbereiding een verplicht doctoraal trainingsprogramma in Sociale Filosofie en Sociologie met cursussen en examens in algemene en moderne sociologie. Verzoekende partij benadrukt dat mogelijk dit onderscheid onvoldoende duidelijk is gemaakt in het oorspronkelijk dossier.

Verwerende partij

Verwerende partij stelt dat bij de behandeling van de gelijkwaardigheidsaanvraag zij het studietraject van verzoekende partij heeft bestudeerd en meende dat dit niet van dien aard is om een negatieve invloed uit te oefenen op de beslissing. Hiervan wordt in de beslissing dan ook geen vermelding gemaakt.

5.2.2. Beoordeling door de Raad

De verzoekende partij geeft zelf aan dat zij de feitelijke gegevens die zij in het tweede middel inroept 'mogelijk' niet voldoende onder de aandacht van de verwerende partij heeft gebracht. Het is op de eerste plaats aan de verzoekende partij om alle nuttige gegevens bij te brengen in het kader van haar aanvraag, of desgevallend in een verzoek tot heroverweging. Dergelijke gegevens kunnen niet op ontvankelijke wijze voor het eerst in de procedure voor de Raad worden bijgebracht.

Het middel is niet gegrond.

5.3. De verzoekende partij beroept zich in een derde middel op de schending van het zorgvuldigheids- en het redelijkheidsbeginsel.

5.3.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij stelt dat de evaluatie van de thesis niet zorgvuldig is gebeurd. De thesis werd opgesteld in het Oekraïens en er was enkel een korte synthese beschikbaar in het Engels. Op deze basis is een inhoudelijke, methodologische en qua consistentie diepgaande evaluatie niet mogelijk.

Verzoekende partij acht het niet ernstig om haar werk dat 225 pagina's telt met meer dan 200 wetenschappelijke bronnen en waar 9 nieuwe en originele inzichten worden aangebracht en waarvan de resultaten gepubliceerd zijn in wetenschappelijke tijdschriften binnen het domein van de Sociologie en de Sociale filosofie en voorgesteld op internationale congressen op het niveau van een gewone masterproef te plaatsen.

Verzoekende partij stelt tot slot dat op 21 juni 2007 zij deze thesis publiek heeft verdedigd en zij van de Raad voor Sociale filosofie van het ministerie van Onderwijs en wetenschap van Oekraïne de titel van 'Candidate of Science' kreeg.

Verwerende partij

Verwerende partij stelt dat het inhoudelijk onderzoek inzake gelijkwaardigheid niet door mensen binnen de diensten van Naric gebeurt, maar wordt overgelaten aan specialisten binnen het betreffende domein. Wanneer deze specialisten op basis van de voorgelegde documenten geen beslissing kunnen nemen, kunnen zij steeds om bijkomende informatie verzoeken. In casu is aangegeven door een decaan van een Vlaamse faculteit die om advies was gevraagd dat voorliggende documenten voldoende waren om tot haar beslissing te komen.

5.3.2. Beoordeling door de Raad

Zoals de verzoekende partij zelf aangeeft is haar thesis in het Oekraïens geschreven en heeft ze enkel een korte samenvatting in het Engels ingediend. Voorts kan worden vastgesteld dat ook bijna alle overige publicaties van de verzoekende partij in het Oekraïens geschreven zijn. De omvang van de lengte van de thesis is op zich geen argument om daaruit te concluderen

dat deze thesis gelijk moet worden gesteld met een Vlaamse doctoraatsthesis.

Zoals hierboven uiteengezet bij de feiten wordt de motivering die de verwerende partij overnam van het enige gemotiveerde advies namelijk:

- Het gevolgde opleidingsprogramma bevat inhoudelijk voornamelijk filosofische en historische vakken, van hedendaagse sociologie is weinig te merken;
- Het onderwerp van het onderzoekswerk kan wel als sociologisch worden gekwalificeerd, maar het niveau van theoretische benadering, methodologie en interne consistentie moet eerder gesitueerd worden op de hoogte van de masterproef, en niet van een Vlaams doctoraat.

niet op voldoende onderbouwde wijze tegensproken door de verzoekende partij. Het feit dat zij thans onderzoeks- en onderwijsmatig betrokken is bij de sociologie in het algemeen is niet relevant bij de beoordeling van de gelijkwaardig verklaring van het eerder behaalde diploma.

Het middel is niet gegrond.

5.4. Het bij de Raad ingestelde beroep is in de aangegeven mate gegrond.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk en in de aangegeven mate gegrond is.

De erkenningsbeslissing van 10 januari 2012 wordt vernietigd. De verwerende partij zal uiterlijk op 23 maart 2012 een nieuwe beslissing nemen.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 23 februari 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Daniël Cuypers

Jean Goossens

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 22 maart 2012

Rolnr. 2012/044 - 22 maart 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van

Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van dewerd behandeld op de openbare zitting van 22 maart 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:
- de verwerende partij:
-

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van NARIC-Vlaanderen van 29 februari 2012 waarin werd verklaard dat het Brits diploma "Doctor of Business Administration" niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Doctor in de Economische Wetenschappen".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 2011 aan de het (DBA) diploma "Doctor of Business Administration".

Het beroep betreft de niet toekenning van volledige gelijkwaardigheid van het diploma van "Doctor of Business Administration" met het Vlaams diploma van "Doctor in de Economische Wetenschappen".

3.2. Verzoekende partij diende op 16 augustus 2011 een aanvraag in bij NARIC - Vlaanderen. Op 20 oktober 2011 werd het dossier doorgestuurd naar de faculteiten Economie van de, de en de

Deze faculteiten bezorgden volgende adviezen:

-: Negatief advies met motivering (15 december 2011);
-: Positief (23 februari 2012);
-: Wenst geen advies te verlenen (9 december 2011)

3.3. Naric-Vlaanderen nam op basis van de uitgebrachte adviezen de beslissing om het Britse diploma "Doctor of Business Administration" van verzoekende partij geen volledige gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van "Doctor in de Economische Wetenschappen".

Deze negatieve beslissing is gebaseerd op een substantieel verschil in toepassing van de

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

Lissabon Erkenningsconventie, sectie VI, artikel VI, 1 met inachtneming van de criteria bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992:
De motivering luidde als volgt:

‘-uit de opgestuurde documenten(brochure van de blijkt dat het hier gaat om een professioneel doctoraat ("professional practice doctorate") versus de Vlaamse academische opleiding doctoraat in de economische wetenschappen;

- het cursusgedeelte uit het Verenigd Koninkrijk bestaat voornamelijk uit methodologische vakken en managementvakken, terwijl de Vlaamse academische opleiding veel meer 'field courses' bevat. De gevolgde opleiding omvat geen advanced micro en advanced macro;

- in de gevolgde opleiding is er geen internationale publicatie vereist, wat wel het geval is bij een academisch doctoraat in Vlaanderen;

- voor de toegang tot de opleiding is voor een doctor of business administration aan de het bezit vereist van een MBA-diploma en 3 jaar 'business experience' hebben. Voor de doctoraatsopleiding economische wetenschappen aan de Vlaamse instellingen moet men de research master (master of advanced studies economics) gevolgd hebben of een doctum colloquium volgen. Er wordt ook een voldoende GRE (of GMAT) testresultaat en minstens een onderscheiding in de vooropleiding geëist in Vlaanderen.'

De beslissing werd op 29 februari 2012 aangetekend verstuurd naar de verzoekende partij.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 10 maart 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de erkenningsbeslissingen betreft bedoeld in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervaltermijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu Naric –Vlaanderen.

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 10 maart 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van Naric-Vlaanderen van 29 februari 2012.

De beroepstermijn van 30 kalenderdagen begint te lopen uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van Naric –Vlaanderen , in casu vanaf 1 maart 2012.

Het beroep van 10 maart 2012 werd derhalve tijdig binnen de 30 kalenderdagen na kennisgeving van de beslissing ingesteld.

Het beroep is ontvankelijk.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis,i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermijn van 30 kalenderdagen.

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. Uit het verzoekschrift kan worden opgemaakt dat de verzoekende partij zich in een enig middel beroept op de schending van de motiveringsverplichting.

5.1.1. Argumenten van de partijen

5.1.1.a Eerste onderdeel van het middel

Verzoekende partij stelt in een eerste onderdeel aan de hand van vier argumenten dat het eindoordeel van NARIC - Vlaanderen onvolledig is en incorrect.

- De verzoekende partij stelt ten eerste dat NARIC foutief het onderscheid in gelijkwaardigheid maakt tussen een professioneel doctoraat en een academisch doctoraat. Niets in de argumentatie erop wijst dat een professioneel doctoraat minderwaardig is aan een academisch doctoraat. Uit addendum II blijkt dat een DBA wel degelijk volledig equivalent is aan een PhD. Ook Groot Brittannië heeft de Lissabon Erkenningsconventie erkend en geïmplementeerd. De Lissabonconventie is dus van toepassing op de Britse DBA's en PhD's.

- Verwerende partij argumenteert dat het onderscheid tussen een professioneel doctoraat, zoals datgene dat door de wordt afgeleverd vs. het academisch doctoraat, zoals dit in Vlaanderen bestaat, op de inhoud ligt van de vakken die ze behelst. Het professioneel doctoraat is meer gericht op praktijkuitoefening, terwijl het academische doctoraat gericht is op onderzoek. Dat het Britse diploma het predicaat professioneel doctoraat meekrijgt zegt dan ook enkel dat de vakken qua finaliteit danig verschillen van die uit de Vlaamse opleiding. Een zogenaamd "professioneel doctoraat" is dan ook ipso facto niet gelijkwaardig aan een Vlaams doctoraat, aangezien een doctoraat in Vlaanderen steeds op onderzoek is gericht.

In de wederantwoordnota stelt de verzoekende partij dat haar eindresultaat van de DBA opleiding, de DBA thesis, integraal is bereikt door onderzoek: literatuurstudie, wereldwijde questionnaires met kwantitatieve analyse, interviews met kwalitatieve analyse, en triangulatie van gegevens. Het argument dat een professioneel doctoraat louter behaald wordt door praktijkuitoefening is pertinent onjuist.

- De verzoekende partij stelt ten tweede dat in de argumentatie niet wordt aangetoond dat methodologische en managementvakken minderwaardig zijn aan "field courses" om de vereiste kennis op te bouwen.

Het "veldwerk" situeert zich bij een DBA in het voortraject, namelijk in de MBA opleiding. Die MBA opleiding, welke een strikte vereiste is om aan een DBA opleiding te kunnen beginnen, bevat eveneens doorgedreven micro-economische en macro-economische opleidingen (advanced micro en advanced macro kennis), onder de vorm van de vakken 'accountancy & financiering' en 'algemeen beleid en strategie'.

Verwerende partij stelt hiertegenover dat de instellingen van wie zij het advies hebben gevraagd, geoordeeld hebben dat het soort vakken dat aanbiedt meer gericht is op methodologie en management dan de vakken uit de Vlaamse doctoraatsopleiding, die meer gericht zijn op veldwerk. De verzoekende partij haalt aan dat die laatste vakken zich voornamelijk in de MBA bevinden. Verwerende partij heeft echter enkel de aanvraag gekregen om de DBA van de aanvrager gelijkwaardig te verklaren met de graad van doctor in de economie. Over het voortraject van verzoekende partij heeft zij bij haar aanvraag behalve het MBA-diploma geen stukken ontvangen.

Verzoekende partij werpt nog op in haar wederantwoordnota dat gezien een MBA-opleiding een "conditio sine qua non" is om aan een DBA opleiding te kunnen starten de waarde van de

MBA opleiding inherent in de DBA opleiding zit. Voor studenten zonder MBA diploma die toch een DBA willen starten kan de MBA opleiding aan de integraal deel uitmaken van de DBA opleiding, waardoor de "default" duur van de opleiding verlengd wordt. De inschatting van een DBA diploma includeert dus wel degelijk de waarde van de MBA opleiding. Het statement dat NARIC-Vlaanderen behalve het MBA-diploma van verzoekende partij geen stukken ontvangen heeft, is niet correct. Het diploma-supplement van de MBA opleiding van verzoekende partij werd eveneens aan NARIC-Vlaanderen bezorgd. Bovendien is een MBA opleiding een officieel erkende opleiding in Vlaanderen, waarvan de inhoud volledig bekend zou moeten zijn bij NARIC-Vlaanderen.

- De verzoekende partij spreekt zich ten derde uit over het feit dat er in de gevolgde DBA opleiding geen internationale publicatie vereist is, wat wel het geval is bij een academisch doctoraat in Vlaanderen.

Verzoekende partij werpt op dat noch de "Lissabon Erkenningconventie", noch het " Besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992" spreekt over hoe een doctoraatsdiploma dient te worden behaald. Bijgevolg kan dit volgens verzoekende partij geen argument zijn om gelijkwaardigheid in twijfel te trekken.

Addendum IV toont de mogelijkheden om een DBA-titel te behalen aan de Daarin wordt vermeld dat alle ingeleverde stukken van "publishable quality" dienen te zijn.

De NARIC beslissing gaat volgens verzoekende partij voorbij aan het feit dat de supervisor/promotor van haar doctoraatsthesis de Chief Editor is van het internationale tijdschrift ".....". In zijn hoedanigheid van supervisor heeft hij getekend voor die hogervermelde kwaliteit (handtekening in schutblad thesis). Zoals wordt aangetoond zijn de resultaten van de verzoekende partij gepubliceerd als een poster presentatie in de officiële publicatie van de "7th European Congress on Tropical Medicine and International Health, Volume 16, Supplement I, October 2011", nog voor de diploma-uitreiking heeft plaatsgevonden. Bovendien is een bijkomende publicatie in een internationaal tijdschrift in voorbereiding.

Volgens verwerende partij toont het niet stellen van de eis van internationale publicatie aan dat de Britse opleiding niet gelijk is aan de Vlaamse. De voorwaarde voor een internationale publicatie is een zeer belangrijke graadmeter die wordt gebruikt om de kwaliteit van de doctoraatsopleiding te beoordelen. Dat de verzoekende partij zich niet op zulke publicatie kan beroepen is één van de punten die aantoonde dat de volledige gelijkwaardigheid niet kan worden toegekend. NARIC vraagt bij drie universiteiten raad aan specialisten. De gaf een positief advies. Dit gebeurde volgens verwerende partij eerder uit collegialiteit dan uit het uitgebreide onderzoek van het dossier, er is namelijk nergens een afdoende motivering terug te vinden van haar beslissing. Toch vermeldt zij ook bij haar beslissing dat de papers die verzoekende partij indiende eerder descriptief van aard waren met een relatief lage responsgraad. Toch geeft zij positief advies omdat - letterlijk citaat - "de beoordeling van de collega's van positief was.

NARIC heeft geen rekening gehouden met dit positieve advies, aangezien op basis van deze redenering elk diploma dat bij hen ingediend zou worden, gelijkwaardig zou moeten worden verklaard.

Verzoekende partij stelt nog in haar wederantwoordnota dat de conclusie van NARIC-Vlaanderen dat het positief advies van de "volgens ons eerder uit collegialiteit" werd gegeven speculatief is en niet-wetenschappelijk. NARIC -Vlaanderen heeft volgens verzoekende partij nagelaten om een voldoende motivering op te vragen bij de, alvorens een eindbeslissing te nemen.

- De verzoekende partij gaat ten vierde in op toelatingsvoorwaarden tot beide opleidingen. Verzoekende partij werpt op dat de NARIC beslissing voorbij gaat aan het feit dat zij op het moment van het behalen van het DBA diploma meer dan 30 jaar ervaring had op manager- en directourniveau in een belangrijke internationale toponderneming (addendum V).

Verzoekende partij stelt dat ervaring en bedrijfsopleidingen zeker bijdragen tot gelijkwaardigheid met academische opleidingen.

Verzoekende partij merkt op dat de argumentatie van verwerende partij eveneens voorbij

gaat aan het feit dat het eerste deel van de DBA opleiding inherent heeft geresulteerd in het doorlopen van een "Master of science in Management Research"traject.

De "advanced studies in economics" bij een DBA opleiding zitten in het voortraject, zijnde de officiële MBA-opleiding. De argumentatie van verwerende partij gaat voorbij aan het feit dat zij "grote onderscheiding" behaalde in dat voortraject.

Verwerende partij stelt hiertegenover dat het feit dat er zeer verschillende toelatingsvoorwaarden zijn voor beide opleidingen een indicatie geeft dat er niet tot de gelijkwaardigheid van beide opleidingen kan worden besloten. De 30 jaar managementervaring waarop verzoekende partij zich beroept zijn meegenomen in het onderzoek voorafgaand aan de beslissing tot gelijkwaardigheid, maar er werd besloten dat deze niet van dien aard was dat zij de tekortkomingen uit de opleiding kon opheffen.

Verzoekende partij merkt in haar wederantwoordnota nog op dat NARIC-Vlaanderen de beroepservaring van verzoekende partij heeft beoordeeld op basis van een curriculum vitae, dat weinig detail bevat. Verzoekende partij wenst hierbij te specificeren dat zij uit hoofde van haar functie:

- medeverantwoordelijkheid draagt voor budgetten van 40M€ voor Research en 20M€ voor vroege ontwikkeling van geneesmiddelen, op jaarbasis;
- belangrijke contactpersoon is voor IWT betreffende fondsen van de Vlaamse overheid;
- LEAR (Legal Entity Appointed Representative) is voor de Europese Unie betreffende diverse FP7 en IMI programma's waarin het bedrijf van verzoeker participeert;
- betrokken is in licentiërings-oefeningen en top level marketing en strategie oefeningen in zijn bedrijf.
- member is van de board.

5.1.1.b Tweede onderdeel van het middel

Verzoekende partij stelt dat vanuit de letterlijke toepassing van de Lissabon Erkenningsconventie en van het Besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992 er voldoende argumenten zijn om tot de gelijkwaardigheid te besluiten welke door verwerende partij worden miskend.

Verzoekende partij wijst in eerste instantie op het feit dat - gezien haar erkenningsaanvraag op 16 augustus 2011 is ingediend en opgestart en uiteindelijk pas op 29 februari 2012 een beslissing werd genomen wegens het laatijdig binnenkomen van de adviezen- het virtueel onmogelijk is dat de adviezen binnen de termijn van veertig dagen aangegeven in artikel 3 van het besluit van de Vlaamse regering 14 oktober tijdig zijn binnen gekomen en bijgevolg moet 'geacht worden dat het advies is gegeven'.

Verzoekende partij stelt dat op grond van artikel 4 van het hoger aangehaalde besluit van de Vlaamse regering de professionele erkenning van de opleiding van herkomst en 'het bezit van relevante beroepservaring' wel degelijke als criteria voor equivalentieverklaring in aanmerking moeten worden genomen.

Verzoekende partij wijst verder op Sectie VI- Artikel VI.1 van de Lissabon Erkenningsconventie waarin wordt gesteld dat 'To the extent that a recognition decision is based on the knowledge and skills certified by the higher education qualification, each party shall recognize the higher education qualifications conferred in another party, unless a substantial difference can be shown between the qualification for which recognition is sought and the corresponding qualification in the Party is sought.'

Verzoekende partij wijst tenslotte op het addendum IX dat aantoont dat het basisprincipe is 'het wederzijds vertrouwen in de onderwijssystemen van andere Lissabon- landen'. En dat er sprake is van 'wezenlijke verschillen' wanneer de diplomahouder door deze verschillen onvoldoende voorbereid is om bijvoorbeeld een vervolgstudie met succes te kunnen volgen.

Verzoekende partij concludeert dat op basis van haar argumentatie, haar grondige MBA-voorbereiding waar zij grote onderscheiding haalde, het extra doorlopen traject van 'Master of Science in Management Research', haar meer dan 30 jaar ervaring in senior management posities, haar succesvolle afronding van de succesvolle Britse DBA opleiding en een Vlaamse

opleiding " Doctor in de economie/toegepaste economische wetenschappen, zij geen wezenlijk verschil ziet tussen een DBA-opleiding en een Vlaamse opleiding " Doctor in de economie/toegepaste economische wetenschappen , met betrekking tot equivalentie.

Verwerende partij repliceert dat door haar alle hierboven aangehaalde argumenten de experten ertoe doen besluiten dat het diploma van verzoekende partij niet als gelijkwaardig kan worden beschouwd met het diploma van doctor in de economie/toegepaste economische wetenschappen.

Het gaat om een aantal tekorten op het vlak van gelijkwaardigheid, die samen gelezen als substantieel verschil moeten worden aanzien, zoals bedoeld in artikel VI.1 van de Lissabon Erkenningconventie.

5.1.2. Beoordeling door de Raad over het middel in zijn geheel

Het juridisch kader op grond waarvan het verzoek tot erkenning van gelijkwaardigheid van het diploma Doctor of Business Administration met het Vlaamse diploma van doctor in de economische wetenschappen beoordeeld moet worden is het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997.

Dat volgt uit artikel 88 van het Structuurdecreet:

"De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en de procedure tot de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van studiebewijzen die niet in een besluit zoals bedoeld in artikel 87 zijn opgenomen met de in dit decreet bepaalde graden.

De Vlaamse Regering garandeert bij de uitvoering van de voorgaande bepalingen dat de bepalingen en de principes van het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006 en geratificeerd op 22 juli 2009 worden toegepast voor zover het land van herkomst het verdrag ook heeft geratificeerd.

Elke beslissing tot erkenning van de volledige gelijkwaardigheid genomen krachtens dit artikel hanteert de onderwijskwalificaties beschreven krachtens het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur dan wel de gevalideerde domeinspecifieke leerresultaten bedoeld in de artikelen 16, 17 en 18 van hetzelfde decreet als referentiekader. Bij ontstentenis van de onderwijskwalificaties worden de opleidingsprofielen bepaald krachtens het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs als referentiekader gebruikt. Bij ontstentenis van de domeinspecifieke leerresultaten worden de referentiekaders van de visitatierapporten als bedoeld in artikel 51 van hetzelfde decreet als referentiekader gebruikt. In het geval van niveaugelijkwaardigheid worden de niveaurescriptoren als beschreven in artikel 58 als referentiekader gebruikt."

De Vlaamse Gemeenschap heeft het Verdrag goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006. Het werd door België geratificeerd op 22 juli 2009.

Uit de lijst van landen die met het Verdrag van Lissabon hebben ingestemd, gevoegd bij de wet van 10 juli 2008 houdende instemming met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese Regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997 (Belgisch Staatsblad, 21 augustus 2009), blijkt dat het Verenigd Koninkrijk dit Verdrag bekrachtigd heeft op 23 mei 2003, en daar in werking is getreden op 1 juli 2003. Dat impliceert dat bij de beslissing over de vraag tot gelijkwaardigheid artikel VI.1 van het Verdrag van toepassing, bepaling die luidt als volgt: "Voor zover de erkenningsbeslissing is gebaseerd op de kennis en vaardigheden die blijken uit de diploma's hoger onderwijs, erkent iedere Partij de diploma's hoger onderwijs die zijn uitgereikt in een andere Partij, tenzij een substantieel verschil kan worden aangetoond tussen het diploma waarvoor erkenning wordt gevraagd en het overeenkomstige diploma van de Partij waar erkenning wordt gevraagd." (vetjes toegevoegd).

In het licht van het door de verzoekende partij bijgebrachte Addendum II, waaruit blijkt dat in het Verenigd Koninkrijk, minstens in Engeland, er verschillende soorten van doctor bestaan, terwijl dat in Vlaanderen niet het geval is, dient de verwerende partij duidelijk te motiveren waarom er substantiële verschillen zijn tussen de graad van Doctor in Business Administration en Doctor in de Economische Wetenschappen.

Voor de vergelijking van beide diploma's moet vooreerst worden vastgesteld dat de Vlaamse

wetgever zich, voor wat de graad van doctor betreft, beperkt heeft tot het bepaalde in artikel 84 van het Structuurdecreet: "De graad van 'doctor' wordt behaald na de openbare verdediging van een proefschrift. "

Aangenomen mag worden dat de instellingen die de bevoegdheid hebben de graad van doctor toe te kennen, nadere voorwaarden mogen stellen, maar de Raad stelt vast dat de nadere voorwaarden, die de verwerende partij ertoe gebracht hebben de door de verzoekende partij gevraagde gelijkwaardigheid niet te erkennen, weliswaar worden gepreciseerd, maar dat niet wordt aangegeven dat die voorwaarden in reglementen van bedoelde instellingen zijn opgenomen. Om te oordelen dat er een substantieel verschil bestaat tussen de door de verzoekende partij behaalde graad en de Vlaamse graad van doctor in de economische wetenschappen is het voorts van belang te weten of de ingeroepen verschillen gemeenschappelijk zijn aan alle instellingen bevoegd voor het verlenen van die graad, dan wel eigen aan een of meer instellingen. Ook die informatie ontbreekt. De motieven van de bestreden beslissing zijn in rechte niet afdoende. Het middel is in de aangegeven mate gegrond.

5.2 Het bij de Raad ingestelde beroep is gegrond.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk en gegrond is.

De erkenningsbeslissing van 29 februari 2012 wordt vernietigd.

De bevoegde instantie van de verwerende partij zal uiterlijk op 15 mei 2012 een nieuwe beslissing nemen rekening houdend met hoger vermelde gegevens.

De Raad verzoekt verwerende partij om hem in kennis te stellen van het gevolg dat aan het besluit wordt gegeven

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 22 maart 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Jean Goossens

Jan Geens

De secretarissen,

Karla Van Lint

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 7 juni 2012

Rolnr. 2012/080 - 7 juni 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van de

Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van donderdag 7 juni 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:
.....

- de verwerende partij:
.....

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 23 april 2012 waarin werd verklaard dat het Oekraïens diploma "Kandidat Nauk" niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Doctor in de Sociologie".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 2007 aan de het diploma van "Kandidat Nauk".

Het beroep betreft de niet toekenning van volledige gelijkwaardigheid van het diploma van "Kandidat Nauk" met het Vlaams diploma van "Doctor in de Sociologie".

3.2. Verzoekende partij diende op 16 augustus 2011 een aanvraag in bij Naric – Vlaanderen.

Op 20 oktober 2011 stuurde Naric het dossier door voor advies naar de faculteiten Politieke en Sociale Wetenschappen van de, de en de

Deze faculteiten bezorgden volgende adviezen:

-: Negatief advies met motivering (8 november 2011)
-: Positief (1 december 2011)
-: Geen advies omdat de thesis niet in het Engels vertaald was (5 december 2011)

3.3. Naric-Vlaanderen besliste op datum van 10 januari 2012 op basis van de uitgebrachte adviezen om het Oekraïens diploma van "Kandidat Nauk" van verzoekende partij een gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van "Master".

Op grond van volgende overwegingen werd deze gelijkwaardigheid toegekend:

- de buitenlandse opleiding kende ten minste 240 ECTS.

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

- de studieomvang en de stageperiode stemmen overeen;
- de thesis beantwoordt aan de kwaliteits- en kwantiteitseisen van een masterproef aan een Vlaamse universiteit.

Verzoekende partij ontving in die zin een besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke kansen en Brussel d.d.10 januari 2012 waarin werd verklaard dat het niveau van haar buitenlands universitair diploma (Candidate of Science) gelijkwaardig is met het niveau van de academische gerichte masteropleidingen afgerond met de Vlaamse graad van "master" verstrekt door een universiteit in de Vlaamse Gemeenschap.

De definitieve erkenningsbeslissing motiveerde het feit dat de volledige gelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "doctor in de sociologie" niet werd toegekend aan de hand van de criteria bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 1992.

De motivering luidt als volgt:

- Het gevolgde opleidingsprogramma bevat inhoudelijk voornamelijk filosofische en historische vakken, van hedendaagse sociologie is weinig te merken;
- Het onderwerp van het onderzoekswerk kan wel als sociologisch worden gekwalificeerd, maar het niveau van theoretische benadering, methodologie en interne consistentie moet eerder gesitueerd worden op de hoogte van de masterproef, en niet van een Vlaams doctoraat.

De beslissing werd samen met het besluit op 10 januari 2012 verstuurd naar verzoekende partij.

Er werd geen herzieningsprocedure op grond van bijkomende stukken ingeleid.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 3 februari 2012 diende verzoekende partij een eerste verzoekschrift in bij de Raad.

3.5. De Raad vernietigde bij besluit R. Stvb.nr.2012/017 van 23 februari 2012 de erkenningsbeslissing van NARIC-Vlaanderen.

De Raad stelde dat:

'...De Raad merkt ambtshalve op dat in de bestreden beslissing als enige rechtsgrond voor de weigering van de erkenning van volledige gelijkwaardigheid wordt verwezen naar de criteria van het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992. Dit besluit werd niet gewijzigd na de inwerkingtreding van het verdrag, wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, zodat het alleszins niet geacht kan worden een voldoende rechtsgrond te bieden voor het bestreden besluit.

Het middel is in de aangegeven mate gegrond.'...

3.6. In opvolging van het besluit van de Raad nam Naric-Vlaanderen een nieuwe beslissing op 23 april 2012 waarin opnieuw werd gesteld dat het Oekraïense diploma van 'Candidate of Science' door Naric werd gelijkgeschakeld met de Vlaamse graad van master.

Naric-Vlaanderen motiveerde haar besluit als volgt:

'Op basis van de schriftelijk gemotiveerde adviezen van de geconsulteerde universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt uw diploma uit Oekraïne "Candidate of Science" in 2007 uitgereikt door de, niet als volledig gelijkwaardig erkend met de Vlaamse graad van "Doctor in de sociologie" (studiegebied: politieke en sociale wetenschappen).

Deze negatieve beslissing is gebaseerd op een substantieel verschil in toepassing van de Lissabon Erkenningsconventie, sectie VI, artikel VI, 1 met inachtneming van de criteria bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992:

- Het gevolgde opleidingsprogramma bevat inhoudelijk voornamelijk filosofische en historische vakken, van hedendaagse sociologie is weinig te merken;
- Het onderwerp van het onderzoekswerk kan wel als sociologisch worden gekwalificeerd, maar het niveau van theoretische benadering, methodologie en interne consistentie moet eerder

worden gesitueerd op de hoogte van de masterproef, en niet van een Vlaams doctoraat.'

Verzoekende partij ontving in die zin een besluit van de Vlaams minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke kansen en Brussel d.d. 23 april 2012 waarin werd verklaard dat het niveau van haar buitenlands universitair diploma (Candidate of Science) ten minste gelijkwaardig is met het niveau van de academische gerichte masteropleidingen afgerond met de Vlaamse graad van "master" verstrekt door een universiteit in de Vlaamse Gemeenschap.

Er werd geen herzieningsprocedure op grond van bijkomende stukken ingeleid.

3.7. Bij aangetekend schrijven van 21 mei 2012 diende verzoekende partij een tweede verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervaltermijn van 30 dagen die ingaat de dag na de kennisname en uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu Naric –Vlaanderen.

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 21 mei 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van Naric-Vlaanderen van 23 april 2012. De beroepstermijn van 30 kalenderdagen begon te lopen uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van Naric –Vlaanderen , in casu vanaf 24 april 2012.

Het beroep van 21 mei 2012 werd derhalve tijdig binnen de 30 kalenderdagen na kennisgeving van de beslissing ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis,i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermijn van 30 kalenderdagen.

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. De verzoekende partij beroept zich in een eerste en enig middel op het feit dat niet is aangetoond dat er een substantieel verschil is tussen het Oekraïense diploma van 'Kandidat Nauk' (candidate of science) en de Vlaamse graad van Ph.D.

5.1.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij verwijst vooreerst naar artikel IV.1 van de Lissabonconventie.

"Voor zover de erkenningbeslissing is gebaseerd op de kennis en vaardigheden die blijken uit

de diploma's hoger onderwijs, erkent iedere Partij de diploma's hoger onderwijs die zijn uitgereikt in een andere Partij, tenzij een substantieel verschil kan worden aangetoond tussen het diploma waarvoor erkenning wordt gevraagd en het overeenkomstige diploma van de Partij waar erkenning wordt gevraagd."

Verzoekende partij stelt verder dat op basis van de vereiste studieduur, studieprogramma en aard en opbouw van de thesis en de mondelinge, publieke thesisverdediging men beide graden als gelijkwaardig kan aanzien, tenzij er een substantieel verschil kan aangetoond worden in de 'algemene voorwaarden' tot het bekomen van dergelijke graad, zoals gestipuleerd in het betreffende artikel. Dit werd niet aangetoond door Naric-Vlaanderen.

Verzoekende partij argumenteert dat Naric-Vlaanderen haar kwalificatie en de inschaling als 'Master' enkel op de (elkaar tegensprekende) adviezen van de specialisten van de universiteiten van en baseert, waarbij hoofdzakelijk het negatieve advies van de wordt gevolgd wegens de motivering van het advies. Verzoekende partij verwijst naar het bijgevoegde advies van de, waarbij de kwalificatie van het studieprogramma en het proefschrift als voldoende wordt ingeschat om de Vlaamse graad van Ph.D. toe te kennen.

Verzoekende partij wijst tot slot op het feit dat de inschaling van haar diploma als 'Master in Sociologie' zeer bevreemdend is omdat zij dit diploma nooit heeft behaald.

Zij behaalde in 1995 het diploma van master in de economie en startte vervolgens aan een postgraduaatstudie in Economische Sociologie en nadien aan een Ph.D. trainingsprogramma in Sociale Filosofie wat uiteindelijk leidde tot de graad van 'Kandidat Nauk' (candidate of science) in Sociale filosofie in 2007, wat overeenkomt met de Vlaamse graad van Doctor in Sociologie.

Verwerende partij

Verwerende partij stelt dat er wel degelijk een substantieel verschil is en wel op basis van volgende argumenten:

Zij stelt dat bij de vergelijking van het Vlaamse en het Oekraïense onderwijssysteem het duidelijk is dat het Oekraïense diploma "Kandidat Nauk" zich over het algemeen eerder situeert tussen onze masterproef en het doctoraatsexamen. Wat de vergelijking van de beide onderwijssystemen betreft, wordt de Oekraïense opleiding van Specialist, dat de opleiding van Kandidat Nauk voorafgaat, in Vlaanderen in vele gevallen ingeschaald op bachelorniveau. De graad van Kandidat Nauk, die verzoekende partij behaalde, betreft eerder het masterniveau. Daarom wordt er individueel een beoordeling gemaakt op basis van de geleverde stukken. In het geval van de sociologieopleiding heeft Naric dan ook moeten vaststellen dat de Oekraïense kandidat Nauk opleiding die verzoekende partij behaalde, niet gelijkwaardig is met de graad van doctor, maar met de graad van Master. De Decaan van de faculteit sociologie van de heeft het dossier onderzocht en is tot de vaststelling gekomen dat de opleiding van verzoekende partij haast geen hedendaagse sociologie bevat, maar eerder filosofisch en historisch gericht is. Daarnaast is het niveau van het onderzoekswerk qua theoretische benadering, methodologie en interne consistentie te laag. Op basis van deze argumenten heeft Naric, in overeenstemming met de Lissabonconventie van 1997, beslist om verzoekende partij geen gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van Doctor in de Sociologie. Verwerende partij stelt dat al deze punten samen een substantieel verschil uitmaken tussen beide opleidingen.

Verwerende partij wijst tot slot op het advies van de dat zich bij het huidige verzoekschrift is gevoegd. Het is inderdaad zo dat de al in het eerste advies een gelijkwaardigheid heeft voorgesteld, maar nergens werd gespecificeerd waarom. Naric-Vlaanderen kon bij de afweging van de verschillende adviezen bijgevolg hier niet op steunen. De instellingen worden overigens geregeld gewezen op het feit dat een advies steeds gemotiveerd moet zijn.

Verwerende partij acht het in dit geval niet opportuun om plots rekening te houden met het advies dat zij nooit onder ogen hebben gekregen en enkel en alleen aan verzoekende partij werd meegedeeld.

Verwerende partij meent dat er een geur van belangenvermenging kleeft in hoofde van de, aangezien dit de werkgever is van de echtgenoot van de verzoekende partij.

Verzoekende partij

In haar wederantwoordnota repliceert de verzoekende partij ten eerste wat het aantonen van een substantieel verschil betreft:

- Dat niet wordt vermeld op welke basis een algemene devaluatie van de Oekraïense diploma's wordt gehanteerd, zoals ze zelf aangeven in hun argumentatie. Hierdoor worden deze diploma's in hun visie blijkbaar systematisch een graad lager geklasseerd. (Oekraïense Master wordt Vlaamse Bachelor, Oekraïense Kandidat Nauk wordt Vlaamse Master). Nergens illustreert Naric op basis van welk substantieel verschil dergelijke devaluatie gegrond is. Het is dan ook niet billijk noch gegrond om in het algemeen dergelijk devaluatief principe toe te passen tussen de onderwijssystemen van Oekraïne en Vlaanderen, hetgeen in feite een schijn van discriminatie heeft.

Ten tweede wat de vermeende schijn van partijdigheid betreft m.b.t. de ingediende adviezen:

- De constatacie blijft dat het positief en het negatief advies van 2 van de 3 geraadpleegde experts (.....,.....) elkaar in evenwicht houden en dat Naric blijkbaar voornamelijk op basis van de motivatie beslist heeft het negatieve advies van de te volgen. Deze motivatie ontbrak inderdaad grotendeels in het oorspronkelijke advies van de experte van de Verzoekende partij heeft op eigen initiatief contact genomen met de expert om een meer uitgebreide motivatie van haar bekomen, met het oog op verduidelijking van haar standpunt. Het betreft dus geen belangenvermenging maar een toelichting van een advies. Het argument blijft dan ook dat 2 experts blijkbaar een diametraal tegengesteld en gemotiveerd advies hebben gegeven en dat dit naar ons inzien in het voordeel van de aanvrager dient geïnterpreteerd te worden aangezien Naric ook hier niet overtuigend een substantieel verschil kan aantonen.

Belangrijke argumenten voor dit positief advies zijn de gelijkaardige studieduur en het feit dat het een PhD op proefschrift is, met mondelinge verdediging en aangevuld met een doctoraatsopleiding in de sociologie. Het proefschrift zelf is origineel onderzoekswerk, waarvan grote delen gepubliceerd zijn. Hiermee voldoet het proefschrift aan de eisen die ook in Vlaanderen worden gesteld.

5.1.2. Beoordeling door de Raad

Het komt de Raad niet toe om zijn oordeel over de gelijkwaardigheid van het door de verzoekende partij behaalde diploma van Kandidat Nauk met dat van Doctor in de Sociologie (Vlaamse Gemeenschap) in de plaats te stellen van het oordeel van de verwerende partij. De Raad ziet er wel op toe of de beslissing van de verwerende partij op regelmatige wijze tot stand is gekomen, en of het oordeel van de verwerende partij dat er een substantieel verschil is tussen beide diploma's steunt op juiste feiten en binnen de grenzen van de redelijkheid ligt.

De verwerende partij heeft het advies ingewonnen van drie faculteiten van universiteiten van de Vlaamse Gemeenschap. Een van de faculteiten heeft verkozen geen advies uit te brengen, een tweede heeft een niet gemotiveerd positief advies gegeven en een derde heeft een gemotiveerd negatief advies gegeven.

In het licht van haar motiveringsplicht heeft de verwerende partij, rekening houdend met de motieven van het hiervoor weergegeven negatieve advies geoordeeld dat er een substantieel verschil is tussen het diploma van Kandidat Nauk met dat van Doctor in de Sociologie (Vlaamse Gemeenschap). Noch de motieven van het negatieve advies, noch de door verwerende partij daaruit getrokken conclusie dat er sprake is van substantiële verschillen, worden door de verzoekende partij inhoudelijk weerlegd. Daarentegen steunt ze op een bijkomend positief advies dat door één faculteit wordt uitgebracht. Met dit stuk kan in het kader van het huidige geschil geen rekening worden gehouden, omdat het niet aan de verwerende partij tijdig werd voorgelegd, zodat haar niet verweten kan worden dit stuk niet in haar besluitvorming te hebben betrokken.

Het besluit van de verwerende partij, dat op grond van de inhoudelijk niet weerlegde motieven van het negatieve advies, motieven die de verwerende partij tot de hare maakt, de gelijkwaardigheid niet verleend kan worden, is niet kennelijk onredelijk en volstaat om de beslissing te dragen. De andere motieven die de verwerende partij aanhaalt zijn overvloedig zodat de daartegen geuite kritiek, ook al ware die gegrond, niet tot vernietiging kan leiden.

Het argument van de verzoekende partij: "de inschaling van het diploma van... als 'Master in Sociologie' is enigszins bevreemdend omdat zij dit diploma nooit behaald heeft" is niet gegrond. In de beslissing wordt enkel gesteld dat de verzoekende partij een diploma heeft dat ten minste gelijkwaardig is met het diploma van master, zonder precisering van de discipline.

5.2. Het bij de Raad ingestelde beroep is niet gegrond.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk maar niet gegrond is.

De erkenningsbeslissing van 23 april 2012 blijft gehandhaafd.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 7 juni 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Bertel De Groote

Henri Verhaaren

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 26 juni 2012

Rolnr. 2012/035 - 26 juni 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 26 juni 2012.

Gehoord werd:

- de verwerende partij:
.....

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van van 6 februari 2012 waarbij "het Congolees diploma 'Gradué en techniques medicales, option sciences infirmières orientation hospitalière' niet als volledig gelijkwaardig erkend werd met de Vlaamse graad van HBO-5 verpleegkundige."

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 1999 aan het het diploma van Gradué en techniques medicales, option sciences infirmières orientation hospitalière.

Op 27 december 2011 diende verzoekende partij een aanvraag in bij voor de volledige gelijkwaardigheidserkenning van haar Congolees diploma "gradué en techniques médicales, option sciences infirmières orientation hospitalière" met de Vlaamse graad van "HBO5 Verpleegkunde".

Op 7 juli 2011 werd het diploma beoordeeld door een expertencommissie, die beoordeelde dat het diploma niet als gelijkwaardig kon beschouwd worden met de Vlaamse graad HBO5 Verpleegkundige.

Op basis van dit advies nam de beslissing om het Congolees diploma van verzoekende partij geen gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van "HBO5 Verpleegkunde".

De negatieve beslissing was als volgt gemotiveerd:

- Het aandeel van de vakken "gynaecologie, pediatrie en anesthesiologie is te hoog in vergelijking met het vakkenpakket van de opleiding HBO-5 verpleegkundige".
- De opleiding bevat een aantal algemene vakken die niet relevant zijn binnen een HBO-5 opleiding. In totaliteit voldoet de opleiding met 1530 uren aan de EU minimumnorm voor "theoretisch onderwijs". Indien dit samen genomen wordt met de stage-uren voldoet de opleiding niet aan de 4600 uren die globaal voor de opleiding vereist zijn.

Verzoekende partij werd meegedeeld dat indien zij haar origineel diploma aan zou

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

bezorgen zij aanspraak zou maken op het diploma "verzorgende BSO".

Samen met het origineel diploma diende zij een origineel attest te bezorgen uitgereikt door het Congolese ministerie van Volksgezondheid en ondertekend door de huidige minister van Volksgezondheid waarin de authenticiteit van het bijgevoegde diploma bevestigd wordt. In afwachting van de gevraagde documenten werd het dossier 'geklasseerd zonder gevolg'.

De definitieve erkenningsbeslissing werd op 6 februari 2012 bezorgd aan de verzoekende partij.

Bij brief van 28 maart 2012 van werd verzoekende partij nogmaals gewezen op de voorwaarden waaronder zij de graad van verzorgende BSO kan verkrijgen. Het origineel diploma werd tot op heden niet bezorgd.

3.2. Bij aangetekend schrijven van 23 februari 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervalt termijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 23 februari 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van van 6 februari 2012. De beroepstermijn van 30 kalenderdagen begint te lopen uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van , in casu vanaf 7 februari 2012.

Het beroep van 23 februari 2012 werd derhalve tijdig binnen de 30 kalenderdagen na kennisgeving van de beslissing ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Voorliggend beroepsschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis,i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

Het betreffende artikel 88 verwijst naar de in het Structuurdecreet bepaalde graden. Artikel 17 bis van het Structuurdecreet betreft de opleidingen van het hoger beroepsonderwijs die aansluiten bij het secundair onderwijs met een minimale studieomvang van 90 of 120 studiepunten die leiden tot de Vlaamse graad van HBO5.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermin van 30 kalenderdagen

3 Vormvereisten van het verzoekschrift

Artikel II.24, § 2, van het Aanvullingsdecreet bepaalt inzake de vormvereisten bij het indienen van het beroep:

"De beroepen worden ingesteld bij wijze van verzoekschrift, waarin ten minste een feitelijke omschrijving is opgenomen van de ingeroepen bezwaren."

De memorie van toelichting bij het Aanvullingsdecreet vermeldt met betrekking tot deze vormvereiste (MvT, Parl. St. 2003-2004, nr. 1960/1, p. 25):

"Het volstaat dat de verzoeker een eventueel summier doch duidelijk aangegeven

onregelmatigheid aanbrengt, zonder dat deze beweerde onregelmatigheid juridisch moet worden gekwalificeerd. Het is evenwel evident dat dergelijk middel niet kan bestaan uit een loutere bewering of mededeling of uit het uiten van twijfel.

Het mag duidelijk zijn dat, indien niet wordt voldaan aan deze vereiste, het beroep niet op ontvankelijke wijze kan worden aangenomen. Dit vloeit voort uit de beginselen inzake behoorlijke rechtsbedeling. De rechten van verdediging houden in dat een partij op de hoogte wordt gebracht van de aard en de redenen van de feiten die haar ten laste worden gelegd, wat niet het geval is bij een verzoekschrift dat niet de redenen van het beroep (hoe summier omschreven ook) doet kennen."

De Raad stelt vast dat het beroepschrift van de verzoekende partij zeer summier is opgesteld en dat er geen enkele grief wordt geformuleerd ten aanzien van de Erkenningsbeslissing zelf maar enkel wordt gesteld dat een aanvraag voor gelijkwaardigheid enkel werd ingediend om een 'RIZIV nummer te bekomen en een visa' dat haar zou toelaten om te werken als verzorgster. Zij vroeg geen erkenning aan als verpleegkundige maar wenste enkel papieren om te kunnen werken in Vlaanderen als verzorgster.

Bij gebreke aan enig middel tot nietigverklaring van de bestreden beslissing besluit de Raad dat niet aan de decretale vormvereisten werd voldaan en dat het beroep bijgevolg niet ontvankelijk.

Het beroep is niet ontvankelijk.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van niet ontvankelijk is.

De beslissing van van 6 februari 2012 blijft gehandhaafd.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 26 juni 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Jean Dujardin

Jan Geens

Henri Verhaaren

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Rolnr. 2012/073 - 26 juni 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van
Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 26 juni 2012.

Gehoord werd:

- de verwerende partij:
.....

Nadat de Raad de verwerende partij heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van van 5 april 2012 waarin werd verklaard dat het Moldavisch diploma "Doctor of medicine" niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Master in de Geneeskunde".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde op 28 juni 2003 aan de het diploma "Doctor of medicine".

Op 5 december 2011 diende verzoekende partij een aanvraag in bij voor de volledige gelijkwaardigheidserkenning van zijn Moldavisch diploma "Doctor of medicine" met de Vlaamse graad van "Master in de Geneeskunde".

Op 16 december 2012 werd het dossier zoals gebruikelijk voor advies doorgestuurd naar de Vlaamse Interuniversitaire Raad. Op 27 maart 2012 werd op de hoogte gebracht van het negatief advies.

3.2. Bij beslissing van 5 april 2012 werd op basis van het schriftelijk en gemotiveerd VLIR - advies definitief beslist om het Moldavisch diploma "Doctor of medicine" van verzoekende partij geen gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van "Master in de Geneeskunde".

De definitieve erkenningsbeslissing stelde dat:

' Deze negatieve beslissing is gebaseerd op een substantieel verschil in toepassing van de Lissabon Erkenningsconventie, sectie VI, artikel VI,1 met inachtneming van de criteria bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992.

- In het toegestuurde dossier stelde men fundamentele opleidingsverschillen vast met het Vlaams curriculum qua inhoud en omvang van de stages. Er is enkel stage gelopen in de chirurgie en niet in de overige basisdisciplines zijnde verloskunde, pediatrie en inwendige

geneeskunde;

- Er zijn onvoldoende argumenten aangereikt om aan te nemen dat het niveau van de instelling en het niveau van de opleiding gelijkwaardig zijn aan dat van de Vlaamse universiteiten.'

De beslissing werd bij brief van 5 april 2012 aan verzoekende partij overgemaakt.

3.3. Bij aangetekend schrijven van 2 mei 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

Het verzoekschrift werd in het Engels opgesteld. In de loop van de procedure bezorgde verzoekende partij een Nederlandstalige vertaling van het beroepschrift.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervaltermijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 2 mei 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van van 5 april 2012.

De beroepstermijn van 30 kalenderdagen begint te lopen uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van, in casu vanaf 6 april 2012.

Het beroep van 2 mei 2012 werd derhalve tijdig binnen de 30 kalenderdagen na kennisgeving van de beslissing ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis, i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermijn van 30 kalenderdagen.

Verzoekende partij vraagt de Raad om haar aanvraag te herevalueren.

De Raad heeft slechts een marginaal toetsingsrecht. De Raad kan zich niet in de plaats stellen van de instelling en enkel een beslissing vernietigen in de mate dat zij niet reglementair is genomen of kennelijk onredelijk is.

De Raad leest het beroep als een verzoek tot nietigverklaring van de erkenningsbeslissing van

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. De verzoekende partij beroept zich in een eerste en enig middel op het feit dat niet is aangetoond dat er een substantieel verschil is tussen het Moldavisch diploma "Doctor of medicine" van verzoekende partij met de Vlaamse graad van "Master in de Geneeskunde"

5.1.1. Argumenten van de partijen

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

Verzoekende partij

Verzoekende partij verwijst naar de argumentatie waarop het negatief besluit van

Verzoekende partij stelt ten eerste dat in tegenstelling tot wat de verwerende partij stelt de als erkend instituut vermeld wordt op de wereldlijst van scholen voor geneeskunde van de WGO. Moldavië is lid van het Bolognaproces, samen met alle andere Europese universiteiten.

Verzoekende partij wijst op het doel van het Bolognaproces, met name: het tot stand brengen van een Europese ruimte voor hoger onderwijs, door standaarden en normen op het vlak van kwaliteitsborging vergelijkbaarder en verenigbaarder te maken in heel Europa, in het bijzonder in het kader van de Lissabonconventie, waar de beslissing van op gebaseerd is.

Verzoekende partij stelt ten tweede dat wat de chirurgie betreft dat zij het volledige residentieprogramma in algemene chirurgie heeft gevolgd en voltooid met een specialisatiediploma, en niet enkel stage heeft gelopen.

Verzoekende partij stelt ten derde dat wat obstetrie, pediatrie en inwendige geneeskunde betreft zij een praktijkopleiding heeft gevolgd in deze disciplines en vele andere, sinds het derde jaar van haar universitaire opleiding tot aan het eindexamen, dat een theoretisch zowel als een praktisch gedeelte omvatte, alvorens haar diploma geneeskunde als huisarts te behalen.

Verwerende partij

Verwerende partij stelt dat op basis van de Lisbon Recognition Convention het haar toekomt om de diploma's van gelijkwaardigheidsaanvragers uit de aangesloten landen te vergelijken met elkaar en slechts tot niet gelijkwaardigheid te besluiten wanneer er substantiële verschillen bestaan tussen beide opleidingen. In casu is het zo dat die substantiële verschillen wel degelijk aanwezig zijn, zodat zij niet anders kan dan tot niet-gelijkwaardigheid van beide diploma's besluiten en dit omwille van volgende argumenten:

- Er bestaan volgens fundamentele opleidingsverschillen, die zich voornamelijk situeren op het vlak van de omvang en inhoud van de stages. Zo werden er in de Moldavische opleiding in totaal minder uren stage gepresteerd dan in de Vlaamse opleiding en werd er in een aantal basisdisciplines helemaal geen stage gelopen, met name in de verloskunde, de pediatrie en de inwendige geneeskunde. Het feit dat verzoekende partij in deze disciplines wel een praktijkopleiding volgde en dus voor een gedeelte praktisch getest werd op deze vakken werd door de interuniversitaire raad meegenomen in haar oordeel. Het volgen van een praktijkvak kan evenwel niet gelijkgesteld worden met het volgen van een stage in de betreffende disciplines. De stage hierin is een essentieel onderdeel van de Vlaamse opleiding.

5.1.2. Beoordeling door de Raad

Het juridisch kader op grond waarvan het verzoek tot erkenning van gelijkwaardigheid van het Moldavisch diploma "Doctor of medicine" met de Vlaamse graad van "Master in de Geneeskunde" beoordeeld moet worden is het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997.

Dat volgt uit artikel 88 van het Structuurdecreet:

"De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en de procedure tot de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van studiebewijzen die niet in een besluit zoals bedoeld in artikel 87 zijn opgenomen met de in dit decreet bepaalde graden.

De Vlaamse Regering garandeert bij de uitvoering van de voorgaande bepalingen dat de bepalingen en de principes van het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006 en geratificeerd op 22 juli 2009 worden toegepast voor zover het land van herkomst het verdrag ook heeft geratificeerd.

Elke beslissing tot erkenning van de volledige gelijkwaardigheid genomen krachtens dit artikel

hanteert de onderwijskwalificaties beschreven krachtens het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur dan wel de gevalideerde domeinspecifieke leerresultaten bedoeld in de artikelen 16, 17 en 18 van hetzelfde decreet als referentiekader. Bij ontstentenis van de onderwijskwalificaties worden de opleidingsprofielen bepaald krachtens het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs als referentiekader gebruikt. Bij ontstentenis van de domein specifieke leerresultaten worden de referentiekaders van de visitatierapporten als bedoeld in artikel 51 van hetzelfde decreet als referentiekader gebruikt. In het geval van niveaugelijkwaardigheid worden de niveaurescriptoren als beschreven in artikel 58 als referentiekader gebruikt."

De Vlaamse Gemeenschap heeft het Verdrag goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006. Het werd door België geratificeerd op 22 juli 2009.

Uit de lijst van landen die met het Verdrag van Lissabon hebben ingestemd, gevoegd bij de wet van 10 juli 2008 houdende instemming met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese Regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997 (Belgisch Staatsblad, 21 augustus 2009), blijkt dat de republiek Moldavië dit Verdrag bekrachtigd heeft op 23 september 1999, en daar in werking is getreden op 1 november 1999.

Dat impliceert dat bij de beslissing over de vraag tot gelijkwaardigheid artikel VI.1 van het Verdrag van toepassing, bepaling die luidt als volgt: "Voor zover de erkenningsbeslissing is gebaseerd op de kennis en vaardigheden die blijken uit de diploma's hoger onderwijs, erkent iedere Partij de diploma's hoger onderwijs die zijn uitgereikt in een andere Partij, tenzij een substantieel verschil kan worden aangetoond tussen het diploma waarvoor erkenning wordt gevraagd en het overeenkomstige diploma van de Partij waar erkenning wordt gevraagd." (vetjes toegevoegd).

Het komt de Raad niet toe om zijn oordeel over de gelijkwaardigheid van het door de verzoekende partij behaalde diploma van "Doctor of medicine" met de Vlaamse graad van "Master in de Geneeskunde" in de plaats te stellen van het oordeel van de verwerende partij. De Raad ziet er wel op toe of de beslissing van de verwerende partij op regelmatige wijze tot stand is gekomen, en of het oordeel van de verwerende partij dat er een substantieel verschil is tussen beide diploma's steunt op juiste feiten en binnen de grenzen van de redelijkheid ligt.

De Raad stelt vast dat verwerende partij zich voor de weigeringsbeslissing heeft gesteund op opleidingsverschillen – die zij als substantieel beschouwt – tussen het curriculum van de opleiding aan de en het Vlaams curriculum, wat de inhoud en de duur van stages betreft. Zo stelt verwerende partij dat verzoekende partij enkel stage heeft gedaan in de chirurgie en niet in de disciplines verloskunde, pediatrie en inwendige geneeskunde. Verzoekende partij beweert dat zij voor die disciplines een praktijkopleiding heeft gevolgd. De Raad ontkent dit niet maar is van oordeel dat – hoe waardevol ook – de "praktijkopleidingen" die verzoekende partij heeft gevolgd voor verloskunde, pediatrie en inwendige geneeskunde, niet onredelijk heeft gehandeld door te oordelen dat deze een andere finaliteit hebben dan de eigenlijke stage die in de opleiding geïncorporeerd is en die opleidingen niet kunnen gelijkgesteld worden met de opleidingsstages voor die disciplines. Deze vaststelling toont op zich voldoende aan dat er een substantieel verschil is tussen het door de verzoekende partij in Moldavië behaalde diploma van "Doctor of medicine" en het diploma waarbij in Vlaanderen de graad van "Master in de geneeskunde" wordt toegekend.

De Raad is in voorliggend dossier met verwerende partij van oordeel dat door verzoekende partij onvoldoende argumenten worden aangereikt die verwerende partij in de eerste plaats en vervolgens de Raad ervan kunnen overtuigen dat het niveau van de gevolgde opleiding gelijkwaardig is aan dat van de Vlaamse universiteiten.

Om die redenen is de Raad van oordeel dat verwerende partij de bepalingen van het Verdrag van Lissabon niet heeft miskend en niet manifest onredelijk heeft gehandeld bij het nemen van de beslissing om het Moldavisch diploma "Doctor of medicine" niet als gelijkwaardig ter erkennen met dat van de Vlaamse graad "Master in de geneeskunde".

Het middel is niet gegrond.

5.2. Het bij de Raad ingestelde beroep is niet gegrond.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk doch niet gegrond is.

De beslissing van van 5 april 2012 blijft gehandhaafd.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 26 juni 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Jean Dujardin

Jan Geens

Henri Verhaaren

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 19 juli 2012

Rolnr. 2012/090 - 19 juli 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 19 juli 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:

- de verwerende partij:

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 4 juni 2012 waarin werd verklaard dat het Wit-Russische diploma "Economist" niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Master in de Toegepaste) Economische Wetenschappen" en niet als volledig gelijkwaardig werd verklaard met de Vlaamse graad van "Bachelor in de (Toegepaste) Economische Wetenschappen".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 2003 aan de het diploma "Economist".

3.2. Bij beslissing van NARIC op datum van 4 juni 2012 werd gesteld dat het diploma "Economist" niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Master in de (Toegepaste) Economische Wetenschappen" en niet als volledig gelijkwaardig werd verklaard met de Vlaamse graad van "Bachelor in de (Toegepaste) Economische Wetenschappen".

Deze negatieve beslissing werd genomen na schriftelijk gemotiveerde adviezen van de geconsulteerde universiteiten en is gebaseerd op een substantieel verschil in toepassing van de Lissabon Erkenningsconventie, sectie VI, artikel VI, 1 met inachtneming van de criteria bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992.

Er wordt in de beslissing verder gestipuleerd dat belangrijke opleidingsonderdelen uit het modale curriculum van de bachelors/masters in de economische wetenschappen aan de Vlaamse universiteiten ontbreken of een veel beperkter omvang hebben (micro- en macro-economie, econometrie, financiële/monetaire economie, industriële economie, internationale economie, sociale/arbeidseconomie, publieke economie, milieu- economie, openbare financiën). Tevens beantwoordt de kwaliteit van de masterproef niet aan de eisen die gesteld worden inzake wetenschappelijk niveau zoals dit het geval is voor een masterproef aan de Vlaamse universiteiten.

NARIC stelt verder een onderzoek te zullen starten met het oog op erkenning van het

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

buitenlands diploma van de verzoekende partij met de Vlaamse graad "Bachelor in het Bedrijfsmanagement".

De beslissing werd per schrijven van 4 juni 2012 aan verzoekende partij overgemaakt.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 27 juni 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervalttermijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegde orgaan, in casu Naric-Vlaanderen.

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 27 juni 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van Naric-Vlaanderen van 4 juni 2012.

Het beroep van 27 juni 2012 werd derhalve tijdig binnen de 30 kalenderdagen na kennisgeving van de beslissing ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis,i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. Uit het verzoekschrift kan worden opgemaakt dat de verzoekende partij zich beroept op de schending van het redelijkheidsbeginsel en het gelijkheidsbeginsel.

5.1.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij stelt dat zij de vakken micro- en macro-economie, econometrie, financiële/monetaire economie, internationale economie, milieueconomie en openbare financiën wel heeft gevolgd aan de

Verzoekende partij werpt op dat zij haar eindwerk niet kan afdrukken vermits zij in 2003 thuis geen pc had om het eindwerk te bewaren. De verzoekende partij heeft wel een samenvatting gemaakt van het eindwerk. De verzoekende partij brengt ook een schrijven bij van de University waaruit blijkt dat de verzoekende partij het eindwerk heeft ingediend en waaruit haar score op het eindwerk blijkt. Indien nodig is de verzoekende partij bereid haar eindwerk te verduidelijken.

Verzoekende partij merkt op dat zij in België het graduaat Boekhouden heeft afgerond en dat zij al 4 jaar als boekhoudster werkt.

Verzoekende partij verwijst naar het feit dat zij in haar geboorteland tevens 3 jaar op een belastingkantoor gewerkt heeft en 2 jaar in een bank.

De verzoekende partij stelt zich tenslotte de vraag of en hoe het kan dat een andere persoon

die op dezelfde universiteit in Wit-Rusland heeft gestudeerd wel een erkenning als Master in de Economie heeft verkregen.

Verwerende partij stelt dat het dossier van de verzoekende partij voor advies werd doorgestuurd naar de faculteiten Economie van 3 Vlaamse universiteiten. De 3 universiteiten hebben een negatief advies gegeven voor volledige gelijkwaardigheid met Bachelor of Master in de Toegepaste Economische Wetenschappen. Eén van de 3 adviezen was wel positief voor niveaugelijkwaardigheid met master.

De verwerende partij heeft op basis van de uitgebrachte adviezen beslist om aan het Wit-Russische diploma "Economist" geen volledige gelijkwaardigheid te verlenen: noch met de Vlaamse graad van "Master in de (Toegepaste) Economische Wetenschappen", noch met de Vlaamse graad van "Bachelor in de (Toegepaste) Economische Wetenschappen" en evenmin met de Vlaamse graad van "Master".

Verwerende partij geeft aan dat de motivering niet alleen steunt op het ontbreken van vakken, maar ook op het feit dat verschillende vakken een beperkter omvang hebben.

Bovendien ontbreekt het vak "Sociale/Arbeidseconomie" volledig.

Verder stelt de verwerende partij dat de verzoekende partij geen tegenargumenten naar voor brengt m.b.t. de kwaliteit van het eindwerk. In één advies van een Vlaamse universiteit wordt ook verwezen naar het feit dat de op plaats staat in de Webometrics World Ranking of Colleges and Universities terwijl de advies verlenende universiteit op plaats 214 staat.

Verwerende partij stelt dat de verzoekende partij in haar aanvraagdossier enkel de werkervaring in Wit-Rusland had meegedeeld. De werkervaring van de verzoekende partij in Vlaanderen en het feit dat ze een graduaat boekhouden volgt, zijn nieuwe elementen.

Ten slotte stelt de verwerende partij dat een andere student inderdaad met een diploma "Economist" in 2006 uitgereikt aan dezelfde instelling een volledige gelijkwaardigheid kreeg met de Vlaamse graad van "Master in de Toegepaste Economische Wetenschappen". Deze student kon wel een kopie van de thesis bezorgen en dat dossier werd niet voorgelegd voor advies maar was gebaseerd op een precedent. Die precedents hebben echter een beperkte geldigheidsduur van 3 jaar en het was dus niet meer van kracht op het ogenblik dat de verzoekende partij haar dossier heeft ingediend.

5.1.2. Beoordeling door de Raad

Het juridische kader op grond waarvan het verzoek tot erkenning van gelijkwaardigheid van het Wit-Russische diploma "Economist" met de Vlaamse graad van "Master in de (Toegepaste) Economische Wetenschappen" en "Bachelor in de (Toegepaste) Economische Wetenschappen" beoordeeld moet worden is het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997.

Dat volgt uit artikel 88 van het Structuurdecreet:

"De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en de procedure tot de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van studiebewijzen die niet in een besluit zoals bedoeld in artikel 87 zijn opgenomen met de in dit decreet bepaalde graden.

De Vlaamse Regering garandeert bij de uitvoering van de voorgaande bepalingen dat de bepalingen en de principes van het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006 en geratificeerd op 22 juli 2009 worden toegepast voor zover het land van herkomst het verdrag ook heeft geratificeerd.

Elke beslissing tot erkenning van de volledige gelijkwaardigheid genomen krachtens dit artikel hanteert de onderwijskwalificaties beschreven krachtens het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur dan wel de gevalideerde domeinspecifieke leerresultaten bedoeld in de artikelen 16, 17 en 18 van hetzelfde decreet als referentiekader. Bij ontstentenis van de onderwijskwalificaties worden de opleidingsprofielen bepaald krachtens het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs als referentiekader gebruikt. Bij ontstentenis van de domeinspecifieke leerresultaten worden de referentiekaders van de visitatierapporten als bedoeld in artikel 51 van hetzelfde decreet als referentiekader gebruikt. In het geval van niveaugelijkwaardigheid worden de niveaurescriptoren als

beschreven in artikel 58 als referentiekader gebruikt."

De Vlaamse Gemeenschap heeft het Verdrag goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006. Het werd door België geratificeerd op 22 juli 2009.

Uit de lijst van landen die met het Verdrag van Lissabon hebben ingestemd, gevoegd bij de wet van 10 juli 2008 houdende instemming met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese Regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997 (Belgisch Staatsblad, 21 augustus 2009), blijkt dat Wit-Rusland op 19 februari 2002 is toegetreden tot dit Verdrag, en dat dit Verdrag daar in werking is getreden op 1 april 2002.

Dat impliceert dat bij de beslissing over de vraag tot gelijkwaardigheid artikel VI.1 van het Verdrag van toepassing is, bepaling die luidt als volgt: "Voor zover de erkenningsbeslissing is gebaseerd op de kennis en vaardigheden die blijken uit de diploma's hoger onderwijs, erkent iedere Partij de diploma's hoger onderwijs die zijn uitgereikt in een andere Partij, tenzij een substantieel verschil kan worden aangetoond tussen het diploma waarvoor erkenning wordt gevraagd en het overeenkomstige diploma van de Partij waar erkenning wordt gevraagd." (vetjes toegevoegd).

Het komt de Raad niet toe om zijn oordeel over de gelijkwaardigheid van het door de verzoekende partij voorgelegde diploma met het door haar gelijkwaardig geachte diploma van de Vlaamse Gemeenschap in de plaats te stellen van het oordeel van de verwerende partij. De Raad ziet er wel op toe dat de bestreden beslissing op regelmatige wijze is tot stand gekomen en binnen de grenzen van de redelijkheid ligt.

De verzoekende partij laat gelden dat zij op een na (Sociale/Arbeidseconomie) alle opleidingsonderdelen waarvan de verwerende partij gesteld heeft dat zij die in haar land van oorsprong niet gevolgd heeft, wel gevolgd heeft. De verwerende partij stelt dat die opleidingsonderdelen een veel beperkter omvang hebben. De verzoekende partij stelt evenwel terecht dat die bewering niet onderbouwd wordt en dat het hoe dan ook niet is aangetoond dat het zou gaan om een substantieel verschil.

Het middelonderdeel is gegrond.

Het middelonderdeel waar de verzoekende partij stelt dat haar eindwerk wel het vereiste niveau haalde, maar waarvan ze stelt dat ze het niet kan aanbrengen omdat op het tijdstip waarop ze dit voltooid had (2003) zij niet in de mogelijkheid was een kopie daarvan te houden, is ongegrond. Het oordeel van de verwerende partij dat het eindwerk niet beantwoordt aan de eisen die gesteld worden inzake wetenschappelijk niveau zoals dit het geval is voor een masterproef aan de Vlaamse universiteiten, is in het licht van de summiere en niet aangevulde informatie verstrekt door de verzoekende partij niet onredelijk.

Gelet op de hierna uitgesproken vernietiging kan de verzoekende partij vooralsnog bijkomende informatie aan de verwerende partij meedelen, waarna de verwerende partij zal oordelen of er nog substantiële verschillen zijn tussen beide diploma's.

In het volgende middelonderdeel houdt de verzoekende partij voor dat ze een aantal professionele functies heeft vervuld waaruit volgens haar blijkt dat er wel sprake is van gelijkwaardigheid van diploma's. Ook dit middelonderdeel is niet gegrond. Afgezien nog van de vaststelling dat de verzoekende partij niet aantoonde dat alleen houders van een diploma gelijkwaardig met het diploma van de Vlaamse Gemeenschap die functies konden vervullen, wordt de gelijkwaardigheid behoudens uitzonderlijke omstandigheden alleen beoordeeld op basis van een vergelijking met de opleidingen die tot de diploma's leiden, en niet op grond van na het behalen van het diploma opgedane ervaringen.

Het laatste middelonderdeel, waarin de verzoekende partij voorhoudt dat aan een ander persoon onder gelijkaardige omstandigheden wel de gelijkwaardigheid van diploma's werd toegestaan, mist feitelijke grondslag, nu blijkt dat die andere persoon wel een kopie van haar eindwerk heeft voorgelegd. Dit verschil is wezenlijk en daaruit volgt dat er geen schending is geweest van het gelijkheidsbeginsel.

Het middel is deels gegrond.

5.2. Het bij de Raad ingestelde beroep is gegrond.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk en in de aangegeven mate gegrond is.

De beslissing van NARIC van 4 juni 2012 wordt vernietigd. Naric neemt uiterlijk op 30 oktober 2012 een nieuwe beslissing rekening houdend met de uitspraak van de Raad.

De Raad verzoekt verwerende partij om hem in kennis te stellen van het gevolg dat aan het besluit wordt gegeven.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 19 juli 2012 te Brussel.

De voorzitter,
Marc Boes
De secretarissen,

De bijzitters,
Bertel De Groote

Jan Geens

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 21 augustus 2012

Rolnr. 2012/093-097 - 21 augustus 2012

Inzake

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van

Naric-Vlaanderen
met zetel Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 21 augustus 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:
- de verwerende partij:

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 4 juni 2012 waarin werd verklaard dat het diploma van "Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change" niet als volledig gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van "Master Opleidings- en Onderwijswetenschappen" noch met de Vlaamse graad van "Master Onderwijskunde" noch niveaugelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "Master".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 2011 aan de het diploma van "Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change".

Op 8 december 2012 diende de verzoekende partij een aanvraag in bij NARIC-Vlaanderen voor de volledige gelijkwaardigheidserkenning van dit diploma "Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change" met een Vlaamse master.

Volgens de gebruikelijke procedure werd op 16 maart 2012 het dossier door Naric voor advies doorgestuurd naar faculteiten Psychologie en Pedagogische Wetenschappen van de, de en de

Van deze faculteiten werden volgende adviezen ontvangen:

- (2 april 2012) : negatief volledige gelijkwaardigheid "Master Opleidings- en Onderwijswetenschappen" / negatief niveaugelijkwaardigheid Master
- (19 april 2012) : negatief volledige gelijkwaardigheid "Master Onderwijskunde" / negatief niveaugelijkwaardigheid Master
- (3 mei 2012) : negatief niveaugelijkwaardigheid Master

3.2. Bij beslissing van 4 juni 2012 werd op basis van de uitgebrachte adviezen aan het Britse diploma van de verzoekende partij noch volledige gelijkwaardigheid verleend met de Vlaamse graad van "Master Opleidings- en Onderwijswetenschappen" noch met de Vlaamse graad van

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

“Master Onderwijskunde” noch niveaugelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van Master.

De beslissing werd op 4 juni 2012 verstuurd aan de verzoekende partij.

3.3. Bij aangetekend schrijven van 29 juni 2012 en 3 juli 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift naar voorwerp

De beslissing van 4 juni 2012 waarbij het diploma van “Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change” niet als volledig gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van “Master in de Opleidings- en Onderwijswetenschappen” noch met de “Master Onderwijskunde”, werd op 20 augustus 2012 ingetrokken zodat het beroep geen voorwerp meer heeft.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van zonder voorwerp is.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 21 augustus 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Piet Versweyvelt

Jan Geens

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

Rolnr. 2012/094-096 - 21 augustus 2012

Inzake

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van

Naric-Vlaanderen
met zetel Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 21 augustus 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:

- de verwerende partij:

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 4 juni 2012 waarin werd verklaard dat het diploma van "Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change" niet als volledig gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van "Master Opleidings- en Onderwijswetenschappen" noch met de Vlaamse graad van "Master Onderwijskunde" noch niveaugelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "Master".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 2011 aan de het diploma van "Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change".

Op 8 december 2012 diende de verzoekende partij een aanvraag in bij NARIC-Vlaanderen voor de volledige gelijkwaardigheidserkenning van dit diploma "Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change" met de een Vlaamse master.

Volgens de gebruikelijke procedure werd op 16 maart 2012 het dossier door Naric voor advies doorgestuurd naar de faculteiten Psychologie en Pedagogische Wetenschappen van de, de en de

Van deze faculteiten werden volgende adviezen ontvangen:

- (2 april 2012) : negatief volledige gelijkwaardigheid "Master Opleidings- en Onderwijswetenschappen" / negatief niveaugelijkwaardigheid Master
- (19 april 2012) : negatief volledige gelijkwaardigheid "Master Onderwijskunde" / negatief niveaugelijkwaardigheid Master
- (3 mei 2012) : negatief niveaugelijkwaardigheid Master

3.2. Bij beslissing van 4 juni 2012 werd op basis van de uitgebrachte adviezen aan het Britse diploma van de verzoekende partij noch volledige gelijkwaardigheid verleend met de Vlaamse graad van "Master Opleidings- en Onderwijswetenschappen" noch met de Vlaamse graad van

"Master Onderwijskunde" noch niveaugelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van Master.

De beslissing werd op 4 juni 2012 verstuurd aan de verzoekende partij.

3.3. Bij aangetekend schrijven van 29 juni 2012 en 3 juli 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift naar voorwerp

De beslissing van 4 juni 2012 waarbij het diploma van "Master of Science Technology Enhanced Learning, Innovation and Change" niet als volledig gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van "Master in de Opleidings- en Onderwijswetenschappen" noch met de "Master Onderwijskunde", werd op 20 augustus 2012 ingetrokken zodat het beroep geen voorwerp meer heeft.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van zonder voorwerp is.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 21 augustus 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Piet Versweyvelt

Jan Geens

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

Rolnr. 2012/099 - 21 augustus 2012

Inzake

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van

Naric-Vlaanderen
met zetel Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 21 augustus 2012.

Gehoord werd:

- de verwerende partij:
.....

Nadat de Raad de verwerende partij heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 22 juni 2012 waarin werd verklaard dat "Marokkaans diploma "Licence en Sciences" behaald in 2001 aan de gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van "bachelor in de biologie".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Op 14 maart 2012 diende verzoekende partij een aanvraag in bij NARIC-Vlaanderen voor de volledige gelijkwaardigheidserkenning van zijn Marokkaans diploma "Licence en Sciences" behaald in 2001 aan de met de Vlaamse graad van "Master in de Biologie".

Op 25 april 2012 werd het dossier voor advies doorgestuurd naar de faculteiten Wetenschappen van de, de en de

Van deze faculteiten ontving Naric de volgende unanieme adviezen : Geen volledige gelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "Master in de Biologie" ook geen niveaugelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "Master" ; wel volledige gelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "Bachelor in de Biologie".

3.2. Op basis van de uitgebrachte adviezen nam NARIC-Vlaanderen de beslissing om aan het Marokkaanse diploma van de heer Assouar volledige gelijkwaardigheid te verlenen met de Vlaamse graad van "Bachelor in de Biologie".

Verzoekende partij ontving in die zin een besluit van de Vlaams minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke kansen en Brussel d.d.22 juni 2012.

De beslissing werd op 22 juni 2012 aan verzoekende partij overgemaakt.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 6 juli 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervaltermijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu Naric –Vlaanderen.

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 6 juli 2012 tegen de definitieve erkenningsbeslissing van Naric-Vlaanderen van 22 juni 2012. De beroepstermijn van 30 kalenderdagen loopt af uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van Naric –Vlaanderen, in casu 23 juni 2012.

Het beroep van 6 juli 2012 werd derhalve tijdig binnen de 30 kalenderdagen na kennisgeving van de beslissing ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis,i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermijn van 30 kalenderdagen.

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. De verzoekende partij beroept zich in een enig middel op de schending van het redelijkheidsbeginsel.

5.1.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij geeft een overzicht van de reeds door haar behaalde diploma's en wijst op de werkervaring die ze reeds heeft.

In 2003 heeft zij een aanvullende master gehaald in België in Een academiejaar nadien behaalde zij een master na master in de toegepaste biologie in met specialisatie in de toegepaste Ecologie. Zij heeft hiertoe een stage van 5 maanden volbracht. Om deze diploma's te krijgen moet zij in het bezit zijn van een master. Zij kreeg op 28 januari 2012 de gelijkwaardigheidserkenning van de Franse Gemeenschap. Haar Marokkaans licentiaat diploma verkreeg hetzelfde niveau als het niveau van een Belgische master.

Verzoekende partij wijst verder op het feit dat zij in 2009 reeds een diploma behaalde van 'preventieadviseur niveau 1. Om dit diploma te behalen heeft zij een praktische thesis afgewerkt. Zij heeft reeds van februari tot maart 2012 gewerkt als preventieadviseur niveau 1 in een ziekenhuis te Brussel. Om deze functie te kunnen uitvoeren moet u in het bezit zijn van een master en het diploma van preventieadviseur.

Verwerende partij

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

Verwerende partij stelt ten eerste dat NARIC-Vlaanderen echter enkel bevoegd is om de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma in vergelijking met een overeenkomstige Vlaamse graad te bepalen. In casu wordt dus enkel de gelijkwaardigheid van het Marokkaanse diploma beoordeeld, wat zorgvuldig gebeurd is. Verwerende partij verwijst naar de afdoende motivatie in de brief van 22 juni 2012.

In deze brief wordt gesteld:

- De opleiding wordt inhoudelijk ingevuld met opleidingsonderdelen die zich vooral op het bachelor-niveau situeren. Het studieprogramma omvat een biologische basisvorming, zonder diepgaande specialisatie;
- De thesis is niet van het niveau en diepgang van de Vlaamse masterthesis. Het betreft een literatuurstudie, zonder zelf uitgevoerd onderzoek en zonder verwijzing naar internationale wetenschappelijke vakliteratuur.

Verwerende partij stelt wat betreft de verleende erkenning door de Franse Gemeenschap met de graad van master dat dit geen afdoende argument is aangezien elk land autonoom beslist over het al dan niet toekennen van de gelijkwaardigheid en aangezien de vergelijking enkel gebeurt met de diploma's uit dat bepaalde land.

Verwerende partij stelt dat het niet gaat om een gelijkwaardigheid verleend door de Franse overheid maar door de Franse Gemeenschap van België. Er bestaat evenwel geen akkoord tussen de Gemeenschappen in België om elkaars gelijkwaardigheidsbesluiten te aanvaarden. Bovendien bevat het besluit van de Franse Gemeenschap van België een aantal fundamenteel negatieve beoordelingen over het Marokkaans diploma van de verzoekende partij "... en raison des faibles résultats obtenus aux épreuves ainsi que de l'insuffisances du mémoire en volume et en qualité (travail collectif) que ne compensent pas les rapports rédigés pour l'obtention du diplôme d'études complémentaires..."

5.1.2. Beoordeling door de Raad

Het juridisch kader op grond waarvan het verzoek tot erkenning van gelijkwaardigheid met de Vlaamse graad van "Master" beoordeeld moet worden is in deze zaak niet het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, aangezien Marokko niet tot dit Verdrag is toegetreden.

Het juridische kader om deze zaak te beoordelen is neergelegd in artikel 88 van het Structuurdecreet ("De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en de procedure tot de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van studiebewijzen die niet in een besluit zoals bedoeld in artikel 87 zijn opgenomen met de in dit decreet bepaalde graden.") en in het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992 houdende vaststelling van de voorwaarden tot en van de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften met de diploma's van de academische graden.

Het komt de Raad niet toe om zijn oordeel over de gelijkwaardigheid van het door de verzoekende partij voorgelegde diploma met het door haar gelijkwaardig geachte diploma van de Vlaamse Gemeenschap in de plaats te stellen van het oordeel van de verwerende partij. De Raad ziet er wel op toe dat de bestreden beslissing op regelmatige wijze is tot stand gekomen en binnen de grenzen van de redelijkheid ligt.

Zoals de Raad reeds eerder heeft geoordeeld, moet voor het beantwoorden van de vraag van erkenning van gelijkwaardigheid principieel enkel rekening gehouden worden met de opleiding die geleid heeft tot het buitenlandse diploma en niet met daarna opgedane werkervaring.

In dit geval laat de verzoekende partij gelden dat haar Marokkaans diploma wel als gelijkwaardig met de graad van master erkend werd door de Franse Gemeenschap. Uit het aan de Raad voorgelegde dossier blijkt evenwel niet dat zij dit gegeven bij haar aanvraag heeft aangevoerd, en de verwerende partij hoefde dus daarmee geen rekening te houden. Uit de andere wel bij de aanvraag gevoegde diploma's blijkt niet dat alleen masters toelating konden krijgen tot de opleiding.

Wel merkt de Raad nog het volgende op:

- Ook al stelt de verwerende partij in haar nota van antwoord terecht dat de erkenning door de Franse Gemeenschap niet automatisch tot een erkenning van de Vlaamse Gemeenschap moet leiden, in voorkomend geval zal zij met dit gegeven toch rekening moeten houden bij

het beoordelen van de gelijkwaardigheid;

- Omdat de erkenning door de Franse Gemeenschap een intern Belgisch gegeven is en er geen rechtsgevolgen zijn buiten de landsgrenzen, dient ook niet onderzocht te worden of de weigering van erkenning van gelijkwaardigheid, terwijl die gelijkwaardigheid al eerder door een andere instantie erkend werd, mogelijk in strijd is met het Europees Unieverdrag. Voor het overige stelt de Raad vast dat de verzoekende partij geen inhoudelijke argumenten aanvoert tegen de bij de bestreden beslissing gevoegde motiveringen. Het middel is niet gegrond.

5.2. Het bij de Raad ingestelde beroep is niet gegrond.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk maar niet gegrond is.

De bestreden beslissing van Naric-Vlaanderen blijft gehandhaafd.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 21 augustus 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Jan Geens

Piet Versweyvelt

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 14 september 2012

Rolnr. 2012/079 - 14 september 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van de Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 14 september 2012.

De partijen zijn niet ter zitting verschenen.

De Raad heeft de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen het uitblijven van een nieuwe beslissing van NARIC-Vlaanderen.

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde aan de University of Bradford het (DBA) diploma "Doctor of Business Administration".

Naric-Vlaanderen heeft beslist om het diploma "Doctor of Business Administration" van verzoekende partij niet als volledige gelijkwaardigheid te erkennen met de Vlaamse graad van "Doctor in de Economische Wetenschappen".

3.2. Bij aangetekend schrijven van 10 maart 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

3.3. De Raad besliste bij besluit 2012/044 dd. 22 maart 2012 dat het beroep van verzoekende partij ontvankelijk en gegrond was. Tevens werd gestipuleerd in het besluit dat de bevoegde instantie van de verwerende partij uiterlijk op 15 mei 2012 een nieuwe beslissing diende te nemen.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 21 mei 2012 diende verzoekende partij een nieuw verzoekschrift in bij de Raad.

Verzoekende partij stelt dat zij geen nieuwe beslissing van NARIC-Vlaanderen heeft ontvangen.

3.5. NARIC-Vlaanderen stelt in de antwoordnota dat zij zich wil engageren om binnen de maand een nieuwe beslissing mee te delen aan de verzoekende partij.

Op 27 juni 2012 werd het diploma "Doctor of Business Administration" van verzoekende partij gelijkwaardigheid verklaard met de Vlaamse graad van "Doctor in de Economische Wetenschappen".

Gelet op deze beslissing van verwerende partij, doet verzoekende partij bij mail dd. 4

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

september 2012 afstand van het beroep en vraagt dit zonder voorwerp te verklaren.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift naar voorwerp

Vermits verzoekende partij afstand doet van het beroep en de Raad geen reden ziet om de afstand van het beroep niet in te willigen, is het voorliggend beroep zonder voorwerp geworden.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van zonder voorwerp is.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 14 september 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Jean Dujardin

Daniel Cuypers

Piet Versweyvelt

De secretaris,

Karla Van Lint

Zitting van 21 september 2012

Rolnr. 2012/089 - 21 september 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van de Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 21 september 2012.

De Raad heeft de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de bijkomende briefwisseling van 12 september 2012 en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 30 mei 2012 waarbij het Duits diploma "master of public administration (MPA)" als gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "master in de politieke wetenschappen" (en niet met "master in de economische wetenschappen").

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 2003 het Duits diploma "master of public administration (MPA)" aan de

Het beroep betreft de gelijkwaardigheid van het diploma van "master of public administration (MPA)" met het Vlaams diploma van "master in de politieke wetenschappen" (en niet met "master in de economische wetenschappen").

3.2. Bij beslissing op datum van 30 mei 2012 werd beslist dat het diploma van "master of public administration (MPA)" gelijkwaardig werd verklaard met het Vlaams diploma van "master in de politieke wetenschappen".

3.3. Bij aangetekend schrijven van 27 juni 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

3.4. Bij schrijven van verwerende partij dd. 12 september 2012 werd gestipuleerd dat NARIC-Vlaanderen besloten heeft om het verzoek van verzoekende partij, om het diploma van "master of public administration (MPA)" gelijkwaardig te verklaren met het Vlaams diploma van "master in de economische wetenschappen", binnen een redelijke termijn verder te onderzoeken. Daarnaast stelt NARIC-Vlaanderen dat de vraag tot gelijkwaardigheid van het diploma "master of arts" met een "master in de politieke wetenschappen" een nieuwe gelijkwaardigheidsprocedure is waarvoor verzoekende partij een nieuwe procedure dient op te starten bij NARIC-Vlaanderen.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

Gelet op het feit dat de beslissing die het voorwerp uitmaakt van voorliggend verzoekschrift door verwerende partij in de loop van de procedure voor de Raad werd ingetrokken, en

verwerende partij aangeeft het dossier verder te onderzoeken, is het voorliggende beroep van verzoekende partij zonder voorwerp geworden.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van zonder voorwerp is.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 21 september 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Jan Geens

Bertel De Groote

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

Rolnr. 2012/175 - 21 september 2012

Inzake

hebbende als raadsman meester

kantoor houdende,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van Naric-Vlaanderen
met zetel Koning Albertlaan 15
1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van vrijdag 21 september 2012.

Gehoord werden:

- de verzoekende partij:

- de verwerende partij:

.....

Nadat de Raad de partijen heeft gehoord, heeft hij de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de antwoordnota, de wederantwoordnota en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 25 juli 2012 waarin werd verklaard dat het Russisch diploma "Lerares geschiedenis en sociaal-politieke disciplines" behaald in 1995 aan de "....." niet als volledig gelijkwaardig werd erkend met de Vlaamse graad van "Master in de geschiedenis".

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in 1995 aan de het diploma van lerares geschiedenis en sociaal-politieke disciplines.

Het beroep betreft de weigering om het diploma van "Lerares geschiedenis en sociaal-politieke disciplines" behaald in 1995 aan de niet als volledig gelijkwaardig te erkennen met de Vlaamse graad van "Master in de geschiedenis".

Op 5 december 2011 diende een aanvraag in bij Naric voor de volledige gelijkwaardigheidserkenning van haar Russisch diploma met de Vlaamse graad van "Master in de geschiedenis".

Op 6 maart 2012 werd het dossier voor advies doorgestuurd naar de faculteiten Letteren (& Wijsbegeerte) van de, de en de

Deze faculteiten brachten volgende adviezen uit:

-: Voorzichtig positief met motivering (19 juni 2012)
-: Negatief met motivering (2 mei 2012)
-: Negatief (24 april 2012)

3.3. Bij beslissing van 25 juli 2012 werd beslist dat op basis van de uitgebrachte adviezen het Russische diploma "Lerares geschiedenis en sociaal-politieke disciplines" van verzoekende

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbeslissingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

partij geen volledige gelijkwaardigheid kan verleend worden met de Vlaamse graad van "Master in de geschiedenis".

In de erkenningsbeslissing werd gesteld dat de negatieve beslissing gebaseerd is op een substantieel verschil in toepassing van de Lissabon Erkenningsconventie, sectie VI, artikel VI, 1 met inachtneming van de criteria bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992.

Om het substantieel verschil aan te tonen werden volgende argumenten ingeroepen:

"- in de volgende opleiding valt de verdiepende component te licht uit in vergelijking met de Vlaamse masteropleiding in de geschiedenis, grotendeels doordat de gevolgde opleiding sterk gericht is op een specifieke beroepsuitweg van leraar";

- het ontbreken van een archivalisch onderzoek in de eindverhandeling hetgeen essentieel is voor een thesis van een Vlaamse masteropleiding".

In de beslissing werd aangegeven dat een onderzoek zal worden opgestart met het oog op de erkenning van haar buitenlands hoger onderwijsdiploma met de Vlaamse academische graad 'Bachelor in het Onderwijs: secundair onderwijs'.

De beslissing werd op 25 juli 2012 bij gewone brief verstuurd naar Inburgering Gent. Deze bezorgde op 27 augustus 2012 per e-mail deze beslissing aan de verzoekende partij.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 31 augustus 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift

1. Uitputting interne beroepsmogelijkheden en tijdigheid van het beroep

De verplichting om conform de bepalingen van het Aanvullingsdecreet^[1] vooreerst het intern beroep op regelmatige wijze in te stellen en uit te putten geldt niet voor wat de Erkenningsbeslissingen betreft bepaald in artikel II.1.15°bis, h) en i) van het genoemde decreet. Een beroep bij de Raad kan conform met artikel II.24, §1 (zoals aangepast bij Onderwijsdecreet XXI van 1 juli 2011) worden ingesteld binnen een vervaltermijn van 30 dagen die ingaat uiterlijk de eenendertigste dag na de kennisgeving van de definitieve beslissing van het bij of krachtens het decreet bevoegd orgaan, in casu Naric –Vlaanderen.

Verwerende partij

Verwerende partij stelt dat huidig beroep niet tijdig werd ingesteld. Zij stelt dat daar verzoekende partij woonplaats heeft gekozen bij Inburgering Gent de kennisgeving aan die woonplaats kon gebeuren. Zij wijst dienaangaande op artikel 39 van het Gerechtelijk Wetboek.

Verwerende partij geeft aan dat verzoekende partij in haar aanvraagformulier geen andere woonplaats heeft opgegeven. Verwerende partij wijst verder op artikel 53bis Ger.W. Wanneer de kennisgeving bij aangetekende of bij gewone brief is gebeurd wordt de beroepstermijn die begint te lopen vanaf een kennisgeving berekend vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij geadresseerde het tegendeel bewijst.

Verwerende partij stelt dat de beslissing op 25 juli 2012 bij gewone brief aan de postdiensten werd overhandigd, zodat de kennisgeving drie werkdagen later, de 30ste juli 2012 begon te lopen. Het verzoekschrift werd de 31ste augustus 2012 aangetekend verstuurd. De vervaltermijn van 30 dagen in acht genomen werd het beroep dus laattijdig ingesteld.

Verzoekende partij

Verzoekende partij geeft aan dat de kennisgeving op 27 augustus 2012 heeft plaatsgevonden zoals blijkt uit de toegevoegde mail, de dag waarop verzoekende partij door Inburgering Gent per mail op de hoogte werd gesteld van de beslissing van NARIC Vlaanderen.

Verzoekende partij stelt dat de datum van verzenden van deze beslissing onbekend is. Naric Vlaanderen kan geen bewijs van versturen voorleggen. De datum van de feitelijke kennisgeving op 27 augustus 2012 is nochtans bewezen.

Verzoekende partij geeft aan dat het gebruikelijk is dat het aanvraagformulier het adres van Kom-Pas Inburgering Gent en geen andere woonplaats heeft opgegeven. Er is ook geen plaats voorzien voor een alternatief adres.

Verzoekende partij stelt dat de latere ontvangst van de beslissing door Naric Vlaanderen zelf is veroorzaakt.

Wanneer de overheidsorganisatie een burger over een belangrijke beslissing, die voor deze burger legale gevolgen kan hebben en die eventueel betwist kan worden met betrekking tot de kennisbron, dient de brief per aangetekende post verzonden te worden. De niet afgeleverde aangetekende brief wordt terug naar de verzender verstuurd.

Naric Vlaanderen heeft zijn beslissing na een procedure van 8 maanden per gewone post naar een andere organisatie verstuurd in het midden van de vakantieperiode, zonder rekening te houden met een hoge kans dat de aanvrager deze beslissing waarschijnlijk niet direct zal ontvangen vanwege de afwezigheid van het personeel van de bemiddelende organisatie. Bovendien bestaat er in de vakantieperiode een hoge kans dat de aanvrager zelf afwezig zou kunnen zijn.

Beoordeling door de Raad

Verzoekende partij diende een verzoekschrift in bij de Raad bij aangetekend schrijven van 31 augustus 2012 tegen de erkenningsbeslissing van Naric Vlaanderen van 25 juli 2012.

Bij gebreke aan bij rechtsregel bepaalde wijze van kennisgeving van haar beslissingen staat het de verwerende partij vrij de wijze van kennisgeving te kiezen. De keerzijde van deze vrije keuze is dat in geval de bestemming van de beslissing betwist dat er een kennisgeving is gebeurd, of wanneer hij de datum ervan betwist, het aan de verwerende partij toekomt te bewijzen dat er een kennisgeving is gebeurd en wanneer die is gebeurd.

In deze zaak heeft de verwerende partij ervoor gekozen haar beslissing bij gewone brief aan het door de verzoekende partij gekozen adres toe te sturen. De brief vermeldt wel een datum (25 juli 2012) maar dat is een onvoldoende bewijs dat de brief ook effectief op die dag werd verzonden.

De Raad kan op basis van de stukken in het dossier niet nagaan wanneer de brief gedateerd op 25 juli 2012 aan de post is overhandigd en ter kennis is gebracht.

Bij gebrek aan afdoende bewijs van een vroegere kennisgeving, blijkt pas uit de door de verzoekende partij meegedeelde mail van 27 augustus 2012 met zekerheid dat zij op die datum kennis heeft gekregen van de bestreden beslissing, zodat de beroepstermijn van 30 kalenderdagen eerst dan is ingegaan.

Het beroep van 31 augustus 2012 werd derhalve tijdig ingesteld.

2. Voorwerp van het verzoekschrift en vormvereisten

Voorliggend beroepschrift betreft een betwisting inzake de gelijkwaardigheid van een buitenlands diploma van hoger onderwijs met een Vlaams diploma van hoger onderwijs genomen krachtens artikel 88 van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. Op grond van artikel II.15°bis,i) van het Aanvullingsdecreet is de Raad met ingang van 1 september 2011 bevoegd om te oordelen over deze beslissingen.

De Raad behandelt deze verzoekschriften binnen een ordetermin van 30 kalenderdagen.

Het verzoekschrift voldoet verder aan de decretaal voorgeschreven vormvereisten.

Het beroep is ontvankelijk.

5. Grond van de zaak

5.1. De verzoekende partij beroept zich in een enig middel op de schending van de

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

motiveringsverplichting.

5.1.1. Argumenten van de partijen

Verzoekende partij

Verzoekende partij stelt in een eerste onderdeel dat de artikelen 2 en 3 van de Wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen niet werden nageleefd.

Verzoekende partij stelt dat de bestreden beslissing verwijst naar een substantieel verschil in toepassing van Lissabon Erkenningsconventie en het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992. Zij stelt dat de Lissabonconventie en het betreffende besluit niet veel duidelijkheid verschaffen en wijst op de tekst van de betreffende artikelen.

Uit het lezen van de bovengenoemde documenten kan verzoekende partij niet uitmaken welke criteria Naric-Vlaanderen heeft gehanteerd en waarom in de beslissing het niveau van de opleiding van verzoekende partij niet is vermeld en het aantal studiejaren niet is aangeduid zodat de gelijkwaardigheid toch kan worden verleend.

Verzoekende partij stelt in een tweede onderdeel dat de bewering dat de opleiding van de betrokkenen sterk gericht is op een specifieke beroepservaring van leraar en daarom niet te vergelijken is met de Vlaamse geschiedenisopleiding niet overeenstemt met de werkelijkheid. Het is voor de verzoekende partij onduidelijk wat precies bedoeld wordt met de verdiepende component en op grond van wat beslist wordt dat deze niet aanwezig is in de thesis. Zij geeft concreet aan dat het aantal studie-uren die zij aan de vakken in de geschiedenis heeft besteed veel groter is dan het aantal studie-uren die in het Vlaamse universitaire geschiedenisonderwijs zijn voorzien.

Verzoekende partij stelt in een derde onderdeel dat de stelling van Naric-Vlaanderen dat verzoekende partij geen archivalisch onderzoek heeft verricht tijdens het schrijven van haar eindverhandeling niet overeenstemt met de werkelijkheid.

Verzoekende partij geeft in dit verband aan dat haar eindverhandeling 157 bronnen vermeldt en dat het grootste deel (inclusief bronnen van het begin van de XXste eeuw en alle bronnen van de tijd voor de val van de Sovjet-unie) archiefbronnen betreffen. Dit kon eenvoudig bij het nauwkeurig nalezen van de literatuurlijst bij de eindverhandeling nagegaan worden door Naric.

Verzoekende partij heeft bovendien op verzoek van Naric een volledige versie van het staatsprogramma van haar universitaire studie ter beschikking gesteld waarin duidelijk vermeld staat dat het programma een vierweekse stage in de archieven en een vierweekse museumstage bevat. Uit het studieprogramma blijkt dus dat verzoekende partij een acht weken durende heemkundige stage heeft doorlopen welke uitsluitend gericht was op werk in streekarchieven.

Verwerende partij

Verwerende partij wijst wat het eerste onderdeel betreft op de afdoende motivering van de niet-gelijkwaardigheidsverklaring.

Verwerende partij stelt dat zowel de juridische (verwijzing naar de Lissabon Erkenningsconventie en het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992) als de feitelijke overwegingen (te weinig aandacht voor de verdiepende component en het ontbreken van een archivalisch onderzoek) die aan de beslissing ten grondslag liggen dus in de beslissing van 25 juli 2012 werden opgenomen.

Verwerende partij stelt dat er wel degelijk een substantieel verschil is aangegeven in de beslissing (in de gevolgde opleiding valt de verdiepende component te licht uit in vergelijking met de Vlaamse masteropleiding in de geschiedenis en het ontbreken van een archivalisch onderzoek in de eindverhandeling wat essentieel is voor een thesis van een Vlaamse masteropleiding). Er wordt aldus aangegeven dat beide elementen in vergelijking met de Vlaamse masteropleiding substantieel verschillen.

Verwerende partij stelt dat wat het tweede onderdeel betreft dat dit argument weinig relevant

is. Het aantal uren is voor Naric-Vlaanderen nooit een argument geweest. Bovendien laat het niveau van de opleiding zich niet louter bepalen aan de hand van het aantal studie-uren.

Verwerende partij stelt wat het derde onderdeel betreft dat zij tot dit besluit kwam op grond van het gemotiveerd advies dat zij mocht ontvangen van de Vrije Universiteit Brussel (2 mei 2012). Die beslissing werd gebaseerd op volgende elementen:

- Op het eerste zicht is de inhoud van het werkstuk hoofdzakelijk gebaseerd op uitgegeven documenten. Er is dan wel een uitvoerige bibliografie maar daarin blijkt geen niet-Russische literatuur voor te komen, noch vertalingen uit andere talen. Gelet op de internationale draagwijdte van een thesis over 'de Russisch-Japanse territoriale geschillen in de periode van de tweede helft 19de – 20e eeuw', konden bepaalde buitenlandse bronnen moeilijk over het hoofd gezien worden. Zo had bijvoorbeeld bepaalde Japans literatuur (in vertaling) onderzocht mogen worden, niet in het minst m.b.t. het standpunt van Japan.
- De thesis zelf is een doorlopende tekst met nauwelijks indelingen in hoofdstukken. Er is wel een inhoudsopgave met verwijzingen naar onderdelen die nochtans in het corpus als zodanig niet worden aangegeven. Bovendien gebeurt de verwijzingen naar de 'bronnen en literatuur in het corpus niet onder de vorm van voetnoten maar cijfermatig in de in de bibliografie genummerde items.

Verwerende partij benadrukt dat om die redenen de thesis niet beantwoordt aan wat in de opleiding 'Master in de geschiedenis' in Vlaanderen van een thesis wordt verwacht. Het archivalisch onderzoek is daarin een essentieel element.

Het gaat om een aantal tekorten op het vlak van gelijkwaardigheid, die samen gelezen als substantieel verschil moeten worden aanzien, zoals bedoeld in artikel VI.1 van de Lissabon Erkenningconventie.

Verzoekende partij

Verzoekende partij repliceert nog aanvullend in haar wederantwoordnota op de argumenten van de verwerende partij om het substantieel verschil aan te tonen:

- Zowel het zogenaamde ontbreken van de "verdiepende component" als de sterke gerichtheid op een specifieke beroepsuitweg van leraar komt letterlijk uit het positief advies van de en kan onafhankelijk van wat er mee wordt bedoeld, niet als een substantieel verschil in toepassing van de Lissabon Erkenningconventie gezien kan worden. Bovendien komt deze stelling niet overeen met de werkelijkheid;
- Uit het deel 5 van de Conventie blijkt duidelijk dat de studieduur als een van de doorslaggevende criteria in de procedure van de academische erkenning van de buitenlandse diploma's gezien dient te worden. De verklaring van Naric Vlaanderen dat het aantal uren nooit een argument is geweest wijst dus op een duidelijke inbreuk van de erkenningsprocedure;

Wat de bijkomende weigeringsgrond betreft door Naric (voor de eerste maal aangehaald in haar antwoordnota) welke rechtstreeks uit het advies van de Universiteit Antwerpen werd gehaald en te maken heeft met het gebrek aan niet –Russische literatuur en vertalingen; het standpunt van Japan en de vorm van de thesis geeft verzoekende partij uitgebreid in haar wederantwoordnota aan dat ook deze niet als een substantieel verschil in toepassing van de Lissabonconventie kunnen weerhouden worden. Zij stelt onder meer:

- Onderzoekers krijgen thesissen in de originele taal; gedurende het lang onderzoek van 8 maanden heeft Naric geen bijkomende informatie hieromtrent opgevraagd;
- Het onderzoek naar het standpunt van Japan is wel degelijk gebeurd wat al blijkt uit de korte omschrijving van de thesis;
- De thesis dateert van de jaren 90 zodat niet kan verwacht worden dat al dezelfde technische middelen voorhanden waren zodat de opmerkingen wat de visuele weergave betreft niet doorslaggevend kunnen zijn;

Verzoekende partij repliceert verder wat de wettelijke gronden betreft dat de essentiële principes van de Lissabonconventie en de criteria in het besluit niet werden geëerbiedigd. Zij stelt onder meer:

- Volgens de inlichtingen aan de conventie, zijn de verschillen wezenlijk wanneer de diplomahouder door deze verschillen onvoldoende voorbereid is om bijvoorbeeld een vervolgstudie met succes te kunnen volgen. Verzoekende partij heeft al op grond van haar buitenlandse opleiding een Belgisch Postgraduaat Diploma in België gehaald met grote

onderscheiding;

- De synoniemen van "Substantieel" zijn: fundamenteel, kernachtig, krachtig. De in de negatieve beslissing van Naric Vlaanderen opgenomen weigeringsgronden, zelfs als de vermelde tekorten overeen zouden komen met de werkelijkheid, mogen niet onder de definitie van 'substantieel verschil' vallen.
- In haar negatieve beslissing verwijst Naric Vlaanderen naar geen enkele van de in het bovengenoemde besluit opgenomen criteria, behalve de opmerkingen in verband met de thesis die niet overeenkomen met de werkelijkheid en kunnen betwist worden door middel van simpel nalezen van de ter beschikking gestelde documenten.
- In de meeste dossiers die dateren van haar tijd kunnen zelfs geen thesissen meer voorgelegd worden. De thesis op zich kan dus geen doorslaggevende rol spelen.

Verzoekende partij maakt tot slot nog enkele bezwaren wat de manier van werken en communiceren betreft met betrekking tot het verder onderzoek naar een lagere erkenning die zij zelf niet aangevraagd. Deze erkenning zal waarschijnlijk toch een negatief resultaat opleveren omdat verzoekende partij geen richting pedagogie heeft gevolgd, terwijl er toch al een onderzoek van 8 maanden lang afgerond is naar de erkenning van haar diploma richting Geschiedenis, wat toch een positief resultaat heeft opgeleverd. Door deze manier van werken en communiceren, veroorzaakt Naric Vlaanderen een situatie waardoor verzoekende partij in de nadelige positie op de arbeidsmarkt wordt gebracht met de indirecte financiële gevolgen daarvan.

5.1.2. Beoordeling door de Raad

Het juridisch kader op grond waarvan het verzoek tot erkenning van gelijkwaardigheid van het diploma "Lerares geschiedenis en sociaal-politieke disciplines" behaald in 1995 aan de Pomor State University beoordeeld moet worden is het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997.

Dat volgt uit artikel 88 van het Structuurdecreet:

"De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en de procedure tot de erkenning van de volledige gelijkwaardigheid van studiebewijzen die niet in een besluit zoals bedoeld in artikel 87 zijn opgenomen met de in dit decreet bepaalde graden.

De Vlaamse Regering garandeert bij de uitvoering van de voorgaande bepalingen dat de bepalingen en de principes van het Verdrag van de Raad van Europa en de Unesco betreffende de erkenning van diploma's hoger onderwijs in de Europese Regio, opgemaakt in Lissabon op 11 april 1997, goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006 en geratificeerd op 22 juli 2009 worden toegepast voor zover het land van herkomst het verdrag ook heeft geratificeerd.

Elke beslissing tot erkenning van de volledige gelijkwaardigheid genomen krachtens dit artikel hanteert de onderwijskwalificaties beschreven krachtens het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur dan wel de gevalideerde domeinspecifieke leerresultaten bedoeld in de artikelen 16, 17 en 18 van hetzelfde decreet als referentiekader. Bij ontstentenis van de onderwijskwalificaties worden de opleidingsprofielen bepaald krachtens het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs als referentiekader gebruikt. Bij ontstentenis van de domeinspecifieke leerresultaten worden de referentiekaders van de visitatierapporten als bedoeld in artikel 51 van hetzelfde decreet als referentiekader gebruikt. In het geval van niveaugelijkwaardigheid worden de niveaurescriptoren als beschreven in artikel 58 als referentiekader gebruikt."

De Vlaamse Gemeenschap heeft het Verdrag goedgekeurd bij decreet van 15 december 2006. Het werd door België geratificeerd op 22 juli 2009.

Uit de lijst van landen die met het Verdrag van Lissabon hebben ingestemd, gevoegd bij de wet van 10 juli 2008 houdende instemming met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese Regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997 (Belgisch Staatsblad, 21 augustus 2009), blijkt dat Rusland dit Verdrag bekrachtigd heeft op 25 mei 2000, en daar in werking is getreden op 1 juli 2000.

In het eerste onderdeel van het middel houdt de verzoekende partij voor dat zij niet kan uitmaken welke criteria Naric-Vlaanderen heeft gehanteerd en waarom in de beslissing het

niveau van de opleiding van verzoekende partij niet is vermeld en het aantal studiejaren niet is aangeduid zodat de gelijkwaardigheid toch kan worden verleend, meer in het algemeen klaagt zij over een gebrek aan motivering.

Het onderdeel is gegrond. Het blijkt niet dat de verwerende partij de adviezen waar zij haar beslissing op steunt heeft meegedeeld aan de verzoekende partij zodat de motivering die de Raad te beoordelen heeft, beperkt is tot de volgende zinnen:

“- in de volgende opleiding valt de verdiepende component te licht uit in vergelijking met de Vlaamse masteropleiding in de geschiedenis, grotendeels doordat de gevolgde opleiding sterk gericht is op een specifieke beroepsuitweg van leraar”;

- het ontbreken van een archivalisch onderzoek in de eindverhandeling hetgeen essentieel is voor een thesis van een Vlaamse masteropleiding”.

Uit deze summiere gegevens kan de verzoekende partij noch de Raad opmaken welke precieze tekorten in de opleiding van de verzoekende partij het substantieel verschil uitmaken met de master in de geschiedenis, minstens dat van bachelor in de geschiedenis.

Het gegrond bevinden van dit onderdeel heeft tot gevolg dat de andere onderdelen niet verder dienen te worden onderzocht.

5.2. Het bij de Raad ingestelde beroep is gegrond.

Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van ontvankelijk en gegrond is.

De beslissing van 25 juli 2012 wordt vernietigd.

De verwerende partij zal een nieuwe beslissing nemen uiterlijk op 25 oktober 2012.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30 november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 21 september 2012 te Brussel.

De voorzitter,

De bijzitters,

Marc Boes

Jan Geens

Bertel De Groote

De secretarissen,

Karla Van Lint

Ellen Wens

[\[1\]](#) Decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, B.S. 10 juni 2004.

Zitting van 14 december 2012

Rolnr. 2012/325 - 14 december 2012

Inzake
wonende te,

Verzoekende partij

Tegen een beslissing van Naric-Vlaanderen
met zetel te Koning Albertlaan 15, 1210 Brussel

Verwerende partij

1. Behandeling van de zaak

De zaak van werd behandeld op de openbare zitting van 14 december 2012, waar de partijen niet verschenen zijn.

De Raad heeft de zaak in beraad genomen.

De Raad heeft acht geslagen op het verzoekschrift, de e-mail van verwerende partij dd. 4/12/2012 en de bij deze stukken toegevoegde documenten.

2. Voorwerp van het verzoekschrift

Verzoekende partij tekent beroep aan tegen de beslissing van Naric-Vlaanderen van 31 oktober 2012 waarbij het diploma 'degree of bachelor of science (nursing)' niet als volledig gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van 'bachelor in de verpleegkunde', noch met de Vlaamse graad van 'gegradueerde verpleegkunde HBO5'.

3. Samenvatting van de feiten

3.1. Verzoekende partij behaalde in Indië op 26 december 2006 het diploma 'degree of bachelor of science (nursing)' aan de Mahatma Gandhi University.

3.2. Bij beslissing op datum van 31 oktober 2012 werd beslist dat het diploma 'degree of bachelor of science (nursing)' niet als volledig gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van 'bachelor in de verpleegkunde', noch met de Vlaamse graad van 'gegradueerde verpleegkunde HBO5'.

De beslissing werd per schrijven van 31 oktober 2012 aan verzoekende partij overgemaakt.

3.4. Bij aangetekend schrijven van 21 november 2012 diende verzoekende partij een verzoekschrift in bij de Raad.

4. Ontvankelijkheid van het verzoekschrift naar voorwerp

De beslissing van 31 oktober 2012 waarbij het diploma 'degree of bachelor of science (nursing)' niet als volledig gelijkwaardig wordt erkend met de Vlaamse graad van 'bachelor in de verpleegkunde', noch met de Vlaamse graad van 'gegradueerde verpleegkunde HBO5', werd op 4 december 2012 ingetrokken zodat het beroep geen voorwerp meer heeft.
Besluit

Om deze redenen beslist de Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen na beraadslaging dat het beroep van zonder voorwerp is.

De Raad doet geen uitspraak over kosten, aangezien hij daarvoor niet bevoegd is.

Tegen dit besluit is een beroep bij de Raad van State mogelijk overeenkomstig artikel 14, § 2 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en het Koninklijk Besluit van 30

Raad voor betwistingen inzake studievoortgangsbepalingen – werkjaar 2012 - gelijkwaardigheid buitenlandse diploma's

november 2006 tot vaststelling van de cassatieprocedure bij de Raad van State. Dit beroep dient schriftelijk en aangetekend te gebeuren binnen de dertig dagen na kennisgeving van deze beslissing en ondertekend te zijn door een advocaat. Bij het beroep moeten zijn gevoegd een kopie van het aangevochten besluit, de bijgevoegde stukken dienen genummerd en geïnventariseerd te zijn, en zes eensluidend verklaarde afschriften van het beroep.

Aldus beslist op 14 december 2012 te Brussel.

De voorzitter,

Marc Boes

De secretaris,

Ellen Wens

De bijzitters,

Jan Geens

Jean Goossens